

Technology • Art • Sound
Manufactured by
elettromedia



Mille PRO

OWNER'S MANUAL

Sub

HERTZ
The Sound Experience

hertz-audio.com

هذه المقالة تشارك متجدا، وصداك هو العنصر الأول الذي يجب أن تلتبه متجدا: من مستوى الرضا الذي يفتحه هؤلاء الذين يشككون في تجربة نظام الصوت بلاسموز. تجميعهم هذا التلخيص الذي يترك كل التفاصيل الأساسية المطلوبة لتثبيت واتخاذ القرار بشأن نظام صوت صحيح. ومع ذلك، فإن غرضنا الأساسي هو مساعدة مستخدمي الصوت على التعرف على المنتجات التي يمكنهم استخدامها. نأمل أن تكون هذه المقالة مفيدة في اتخاذ القرار بشأن النظام الصوتي الذي يجب أن تشتريه. نأمل أن تكون هذه المقالة مفيدة في اتخاذ القرار بشأن النظام الصوتي الذي يجب أن تشتريه. نأمل أن تكون هذه المقالة مفيدة في اتخاذ القرار بشأن النظام الصوتي الذي يجب أن تشتريه.

1. ويجب تأمين ألغة المكونات وتنشيتها بشكل المرآة، تتبع نفس الإجراء عند تركيب أى تجهيزات مجمعة قوالبونها، وتال من أن تتركب المكونات ثابت وأمن، فإن تحوز أى مكون أثناء القيادة قد يتسبب فى إصابات باقعة للتراب، وذلك للمرآة الأخرى.
2. ارتدى أمانى نظارة واقية عند استخدام الأدوات ، مثل مطاشأى أو أى أداة قد تسببوا .
3. تجنب التعلق بالمعارض، اق الجهاز فى العمود الأصلية، إذا أمكن، حتى تكون جازا للتثبيت النهائي للمنتج.
4. لا تقم بأى تدخل داخل مقصورة المحرك.
5. قبل البدء فى التركيب ادر الراس حتى تألف أف اف أنظمة الصوت الأخرى، لتجنب حدوث أى تلف.
6. ناد من أن مكان التحميل الذى اختاره لتحمل المكونات اليتعارض مع العملية الطبيعية لى جهاز أو جهاز الكترونى المرآة.
7. لا تحمل بكر الصوت فى الأماكن قد تعرض للماء، رطوبة عالية، القرب أو الاتصال.
8. لا تم بليثت المكونات أو تضع الكبلات والألواح من صندوق الكبرياء الخاص بالسيارة.
9. إقرىء الفخر عند مزامنة عمليات القلب أو القطع فى كل المربع، وتاد من عدم وجود أى وصلات أو بكرات ممهدة لمهمة البراميل أو داخل المنطقة المختارة لتلك العمليات.
10. عند تشغيل الكابل، ناد من أن كسلك التامس حروف جادة أو بالقرب من أى مجرى كهربائية بمخارطة، ناد أنها مرتبطة بقوة ومحمية بالبطولها ومعزولة بالأحشاء.
11. استخدم كبلات ذات طبقات متلبسة (AWG) وفقا لطاقة المستخدمة.
12. تد ميرير الكابل من الفتحة الموجودة فى شاميه السيارة، عاد الكبل باستخدام حلقة مطاطية (حلقة تثبيت). كذلك من توفير الحماية اللازمة للكبلات التى تمتد لأماكن الحرارة أو المؤثره.
13. لا تضع الكابل خارج المركبة.
14. استخدم كبلات ذات أغاده عالية، الموصلات والكماشات الموجودة فى الكتاوج.
15. شهادة الصماء: لمزيد من المعلومات فريز بار موقع Hertz

$$f(1) = 1, f(2) = 2, f(3) = 3, f(4) = 4, f(5) = 5, f(6) = 6, f(7) = 7, f(8) = 8, f(9) = 9, f(10) = 10, f(11) = 11, f(12) = 12, f(13) = 13, f(14) = 14, f(15) = 15, f(16) = 16, f(17) = 17, f(18) = 18, f(19) = 19, f(20) = 20, f(21) = 21, f(22) = 22, f(23) = 23, f(24) = 24, f(25) = 25, f(26) = 26, f(27) = 27, f(28) = 28, f(29) = 29, f(30) = 30, f(31) = 31, f(32) = 32, f(33) = 33, f(34) = 34, f(35) = 35, f(36) = 36, f(37) = 37, f(38) = 38, f(39) = 39, f(40) = 40, f(41) = 41, f(42) = 42, f(43) = 43, f(44) = 44, f(45) = 45, f(46) = 46, f(47) = 47, f(48) = 48, f(49) = 49, f(50) = 50, f(51) = 51, f(52) = 52, f(53) = 53, f(54) = 54, f(55) = 55, f(56) = 56, f(57) = 57, f(58) = 58, f(59) = 59, f(60) = 60, f(61) = 61, f(62) = 62, f(63) = 63, f(64) = 64, f(65) = 65, f(66) = 66, f(67) = 67, f(68) = 68, f(69) = 69, f(70) = 70, f(71) = 71, f(72) = 72, f(73) = 73, f(74) = 74, f(75) = 75, f(76) = 76, f(77) = 77, f(78) = 78, f(79) = 79, f(80) = 80, f(81) = 81, f(82) = 82, f(83) = 83, f(84) = 84, f(85) = 85, f(86) = 86, f(87) = 87, f(88) = 88, f(89) = 89, f(90) = 90, f(91) = 91, f(92) = 92, f(93) = 93, f(94) = 94, f(95) = 95, f(96) = 96, f(97) = 97, f(98) = 98, f(99) = 99, f(100) = 100, f(101) = 101, f(102) = 102, f(103) = 103, f(104) = 104, f(105) = 105, f(106) = 106, f(107) = 107, f(108) = 108, f(109) = 109, f(110) = 110, f(111) = 111, f(112) = 112, f(113) = 113, f(114) = 114, f(115) = 115, f(116) = 116, f(117) = 117, f(118) = 118, f(119) = 119, f(120) = 120, f(121) = 121, f(122) = 122, f(123) = 123, f(124) = 124, f(125) = 125, f(126) = 126, f(127) = 127, f(128) = 128, f(129) = 129, f(130) = 130, f(131) = 131, f(132) = 132, f(133) = 133, f(134) = 134, f(135) = 135, f(136) = 136, f(137) = 137, f(138) = 138, f(139) = 139, f(140) = 140, f(141) = 141, f(142) = 142, f(143) = 143, f(144) = 144, f(145) = 145, f(146) = 146, f(147) = 147, f(148) = 148, f(149) = 149, f(150) = 150, f(151) = 151, f(152) = 152, f(153) = 153, f(154) = 154, f(155) = 155, f(156) = 156, f(157) = 157, f(158) = 158, f(159) = 159, f(160) = 160, f(161) = 161, f(162) = 162, f(163) = 163, f(164) = 164, f(165) = 165, f(166) = 166, f(167) = 167, f(168) = 168, f(169) = 169, f(170) = 170, f(171) = 171, f(172) = 172, f(173) = 173, f(174) = 174, f(175) = 175, f(176) = 176, f(177) = 177, f(178) = 178, f(179) = 179, f(180) = 180, f(181) = 181, f(182) = 182, f(183) = 183, f(184) = 184, f(185) = 185, f(186) = 186, f(187) = 187, f(188) = 188, f(189) = 189, f(190) = 190, f(191) = 191, f(192) = 192, f(193) = 193, f(194) = 194, f(195) = 195, f(196) = 196, f(197) = 197, f(198) = 198, f(199) = 199, f(200) = 200, f(201) = 201, f(202) = 202, f(203) = 203, f(204) = 204, f(205) = 205, f(206) = 206, f(207) = 207, f(208) = 208, f(209) = 209, f(210) = 210, f(211) = 211, f(212) = 212, f(213) = 213, f(214) = 214, f(215) = 215, f(216) = 216, f(217) = 217, f(218) = 218, f(219) = 219, f(220) = 220, f(221) = 221, f(222) = 222, f(223) = 223, f(224) = 224, f(225) = 225, f(226) = 226, f(227) = 227, f(228) = 228, f(229) = 229, f(230) = 230, f(231) = 231, f(232) = 232, f(233) = 233, f(234) = 234, f(235) = 235, f(236) = 236, f(237) = 237, f(238) = 238, f(239) = 239, f(240) = 240, f(241) = 241, f(242) = 242, f(243) = 243, f(244) = 244, f(245) = 245, f(246) = 246, f(247) = 247, f(248) = 248, f(249) = 249, f(250) = 250, f(251) = 251, f(252) = 252, f(253) = 253, f(254) = 254, f(255) = 255, f(256) = 256, f(257) = 257, f(258) = 258, f(259) = 259, f(260) = 260, f(261) = 261, f(262) = 262, f(263) = 263, f(264) = 264, f(265) = 265, f(266) = 266, f(267) = 267, f(268) = 268, f(269) = 269, f(270) = 270, f(271) = 271, f(272) = 272, f(273) = 273, f(274) = 274, f(275) = 275, f(276) = 276, f(277) = 277, f(278) = 278, f(279) = 279, f(280) = 280, f(281) = 281, f(282) = 282, f(283) = 283, f(284) = 284, f(285) = 285, f(286) = 286, f(287) = 287, f(288) = 288, f(289) = 289, f(290) = 290, f(291) = 291, f(292) = 292, f(293) = 293, f(294) = 294, f(295) = 295, f(296) = 296, f(297) = 297, f(298) = 298, f(299) = 299, f(300) = 300, f(301) = 301, f(302) = 302, f(303) = 303, f(304) = 304, f(305) = 305, f(306) = 306, f(307) = 307, f(308) = 308, f(309) = 309, f(310) = 310, f(311) = 311, f(312) = 312, f(313) = 313, f(314) = 314, f(315) = 315, f(316) = 316, f(317) = 317, f(318) = 318, f(319) = 319, f(320) = 320, f(321) = 321, f(322) = 322, f(323) = 323, f(324) = 324, f(325) = 325, f(326) = 326, f(327) = 327, f(328) = 328, f(329) = 329, f(330) = 330, f(331) = 331, f(332) = 332, f(333) = 333, f(334) = 334, f(335) = 335, f(336) = 336, f(337) = 337, f(338) = 338, f(339) = 339, f(340) = 340, f(341) = 341, f(342) = 342, f(343) = 343, f(344) = 344, f(345) = 345, f(346) = 346, f(347) = 347, f(348) = 348, f(349) = 349, f(350) = 350, f(351) = 351, f(352) = 352, f(353) = 353, f(354) = 354, f(355) = 355, f(356) = 356, f(357) = 357, f(358) = 358, f(359) = 35$$

المنتجات التي تحتوي على علامة سلة المهملات ذات العجلات وعليها علامة X في

معلومات حول مختلف الأجهزة الكهربائية والتقنيّة (تحتل الأروبة التي تنظم عملية مختلف)

التجديد إلى توضع في مختلف المداخل والعتلات والمداخل على أن يكون على الأقل (بما لا يقل عن) النقص منها مع مختلف العتلات والتجديد (بموجب إعداد تقرير عن مختلف

التقنيّة والتقنيّة في مختلف المداخل والعتلات والمداخل على أن يكون على الأقل (بما لا يقل عن) النقص منها مع مختلف العتلات والتجديد (بموجب إعداد تقرير عن مختلف

النقص منها، التراجع المبكّن للبيئة البدنية. ولا شك في أن إعادة تدوير مختلف أو النقص منها بطريقة صحيحة يساهم في حماية البيئة وتجنب الآثار الضارة على

الصحة



Български / Bulgarian

Подправяваме Ви с купувката на наши продукт. Вашето аудио устройство е първото изискване, на което трябва да отговаря нашият продукт: искаме да гарантираме същото качество, което получава човек от аудио системата в своята кола. Това ръководство е съставено с цел да предостави основните инструкции, необходими за правилното инсталиране и ползване на системата. Все пак диалогът за възможна употреба е доста голям, отъ защо за допълнителна информация се обръщате към наши консултант в Вашата магазин или към нашия екип за техническа поддръжка на електронен адрес: support@telefromedia.it Преди инсталиране на компонентите, прочетете внимателно всички инструкции в това ръководство. При неспазване на инструкциите можете неволно да причините повреда на продукта.

1. Всички компоненти трябва да бъдат здраво прикрепени към тялото на автомобила. Поддържайте се към това правило и при монтажа на всякакви други допълнителни конструкции, които бихте желали да монтирате. Уверете се, че всички компоненти са здраво приключени и безопасни. Компонент, който би се разхвърлял по време на движение на автомобила може да причини сериозни наранявания на пътниците, или на други превозни средства.
2. Уверете се, че всички компоненти са правилно монтирани и че всички струни или твърди части са пренесат по въздуха.
3. За да избегнете случайна повреда, дръжте продукта в оригиналната опаковка докато сте готови за инсталация.
4. Не правете никакви инсталации във вътрешността на отделението за двигателя.
5. Преди да започнете инсталацията, изключете главния уред и всички други аудио уреди, за да избегнете възможна повреда.
6. Уверете се, че всяко от, което сте избрали да инсталирате компонентите, няма да смущава нормалното действие на механичните или електронни системи на превозното средство.
7. Не инсталирайте токопроводите на места, изложени на вода, повишена влажност, прах или мръсотия.
8. Не инсталирайте компонентите и не прекроявайте кабелите в близост до електрическата кутия на превозното средство.
9. Когато имате съмнение, че имате извършили грешка, особено при правилна инсталация, превозното средство и се уверете, че под или на избраната повърхност няма кабели или структурни елементи важни за превозното средство.
10. Когато прекроявате кабелите, уверете се че кабелите не са в контакт с остри ръбове или близо до движещи се механични части. Уверете се, че кабела е добре приключен и защитен по цялата си дължина и че няма противопожарна изолация.
11. Инсталацията трябва да бъде в съответствие с разпоредбата (AWG) според вида на захранването.
12. Когато прекроявате кабел през отвор в шасито на превозното средство, защитете кабела с умна шайба (промет). Уверете се, че има подходяща защита за кабелите, минаващи в близост до части, които се нагряват.
13. Не прекроявайте жици от външната страна на превозното средство.
14. Инсталацията на кабелите, уреди и аксесоари с перфектно качество, както е показано в каталогa Connection.
15. Гарантираме светлината. За повече информация посетете уебсайта на Hifi.

Информация относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (за европейските страни, в които организирано разделно събиране на отпадъци)

Продукти с етикет „пресечена диагонална кола боклук“ не е позволено да бъдат извършвани с обикновените битови отпадъци. Тези електрически и електронни продукти, трябва да се изхвърлят в специални пунктове за събиране, които са оборудвани със средства за рециклиране на такива продукти и компоненти. За информация относно местоположението на най-близката точка на получаване на разположение / рециклиране и доставка на правила за отпадъци в тази позиция, мол, свържете се с местния общински офис. Рециклирането и правилното изхвърляне на отпадъци допринасят за опазване на околната среда и предотвратяване на вредните последици за здравето.



繁體中文 / Chinese - Mandarin

恭喜您購買我們的產品。您的滿意是我們產品必須符合的第一個要求；與那些長時間體驗汽車音響情感的人所獲得的滿意度一樣。本手冊旨在提供安裝時所需要的主要說明和正確的使用系統。然而，可能的應用範圍很廣泛，欲了解更多信息，請隨時通過電子郵件支持support@electromedia.it聯繫您值得信賴的經銷商或我們的技術支持。在安裝系統之前，請仔細閱讀本手冊中包裏的所有說明。不遵守這些說明可能會對產品造成永久性的損傷或損壞。

1. 所有部件必須牢固地固定在車輛結構上。就跟在安裝任何管制結構的時候一樣。確認您的安裝是牢固和安全的。一個組件在駕駛時可能會斷裂造成對乘客以及其它車輛造成嚴重傷害。
2. 使用工具時請戴防護眼鏡，夾板或產品表面物可能會漂浮在空氣中。
3. 為了避免偶然的損壞，請將產品保存在原包裝中，直到您準備好進行最終的安裝。
4. 不要在引擎室內進行任何安裝。
5. 開始安裝之前，請關閉引擎和所有其它音頻系統設備，避免任何可能的損壞。
6. 確保您選擇安裝組件的位置不會干擾到車輛的任何機械或電氣設備的正常操作。
7. 請勿將揚聲器安裝在可能暴露在水中，溫度過大，灰塵或污垢的地方。
8. 不要安裝組件或電線靠近車輛的電子或機械線路。
9. 在燈孔或切入車廂底盤時要非常小心，確保沒有電線或重要的車輛結構在選擇的區域或下方。
10. 在作接線電時，請確保電線已接觸到條形的導線或靠近移動的機械設備。確保是牢固地固定和 保護整個線長和端線是來自自我滅滅的。
11. 只使用具有適當部分 (AWG) 指稱的電線。
12. 將電線穿過車廂底盤上的一個孔時，用橡膠圈保護電線（墊圈）。確保為靠近發熱設備的電線 提供適當的保護。
13. 不要將電線纏在車輛外側。
14. 使用高質量的電線，連接線和附件，如連接目錄中的。
15. 保養書：有關更多信息請造訪赫茲網站。

關於電氣和電子設備廢物的信息（對於那些管理收集廢物的歐洲國家）

標示X的輪式垃圾箱的產品不能與普通的垃圾一起處理。這些電氣和電子產品必須在適當的設施被回收且能夠管理這些產品和部件的處理。為了了解何處以及如何將這些產品交付給最近的回收/處理場所，請聯繫當地市政府，以適當的方式回收和處理廢物有助於保護環境並防止對健康的有害影響。



中文 / Chinese simplified

感谢您购买我们公司的产品。我们致力于提供让客户满意的产品，让渴望享受汽车音响的客户得到满足。本说明书旨在为客户正确安装和使用本系统提供指导。可供选择的应用程序较多，如需要了解更多的相关信息，请发邮件到support@elettronomia.it联系我们公司的经销商或是技术支持部门。

在部件安装之前，请认真阅读本手册中的所有操作指南。否则可能导致意外人身伤害或部件受损。

1. 所有部件必须牢固地安装在车架上，包括电缆可能已经定制地车架。确保安装的牢固性与安全性。如果在驾驶过程中某个部件发生松动，可能会对乘客及其它车辆造成严重的伤害。
2. 由于金属薄片或产品故障可能会弹向空中，因此在使用工具时请始终佩戴防护镜。
3. 为防止意外损伤，在最后安装之前，请将产品始终保存在原始包装之中。
4. 请勿在发动机舱内进行任何安装工作。
5. 安装之前，请关闭主机及所有其他音频系统装置，以避免可能发生的损坏。
6. 请确保您所选择的安装位置不会影响车辆本身的任何机械或电气设备的正常运行。
7. 请勿将扬声器安装在可能会暴露于水、蒸气、灰尘或肮脏的环境中。
8. 请勿在车辆本身的电箱附近安装部件或布线。
9. 如有必要在车辆底板上钻孔或进行切割，则务必十分小心，以确保底盘下方或选定区域没有车辆的关键线路或结构元件。
10. 在布线时，请确保电缆不会接触或靠近尖锐边缘或运动的机械设备，并确保整条电缆的固定与防护良好。另外，电缆的绝缘外包能够自动阻燃。
11. 根据适用电压选择正确横截面尺寸的电缆（平均线规）。
12. 在底板上进行穿孔布线时，请使用橡胶圈（护孔圈）保护电缆。在发热装置附近布线时，请对电缆进行适当保护。
13. 请勿在车辆外部布线。
14. 请使用Connection产品目录中推荐的优质电缆、连接器及配件。
15. 保修卡：详细信息请访问Hertz（赫兹）网站。

废弃电子产品设备信息（针对实行垃圾分类政策的欧洲国家）

产品上带有叉（X）带轮垃圾标识的不得混入一般生活垃圾处理。此类电子产品必须在能处理这种产品和部件的适当装置内回收。关于如何将这些产品送至最近的回收和处理，请联系当地市政机构，垃圾的恰当回收和处理有利于保护环境和防止对人类健康构成伤害。

Hrvatski / Croatian

Čestitamo na kupnji ovog proizvoda. Vaše zadovoljstvo prvi je uvjet kojeg naš proizvod mora zadovoljiti: to je isto zadovoljstvo koje uživaju osobe s dugotrajnim uživanjem u doživljaju glazbe u automobilu. U ovom priručniku nalaze se osnovne upute za ispravnu ugradnju i upotrebu ovog sustava. Međutim, raspon mogućih primjena je vrlo širok: za dodatne pojedinosti kontaktirajte vašeg pouzdanog dobavljača ili našu tehničku podršku na adresi e-pošte support@elettronomia.it. Prije ugradnje dijelova pažljivo pročitajte sve upute iz priručnika. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do neželjenog kvara ili oštećenja proizvoda.

1. Sve komponente moraju biti čvrsto stegnute na konstrukciju vozila. Učinite isto kad postavljate bilo kakvo prilagođeno konstrukciju koju ste napravili. Provjerite da li je vaša instalacija čvrsta i sigurna. Ako se za vrijeme vožnje otpusti komponenta, može prouzročiti ozbiljnu štetu putnicima, kao i drugim vozilima.
2. Obavezno nosite zaštitne naočale za vrijeme bušenja jer Vam prašina može doći u oči.
3. Radi izbjegavanja neželjenih oštećenja, proizvod čuvajte u originalnom pakiranju, po mogućnosti sve dok ne budete spremni za konačnu ugradnju.
4. Nemojte postavljati instalacije blizu motora.
5. Prije početka postavljanja isključite glavnu jedinicu i sve druge audio sustave, kako biste izbjegli bilo kakvo moguće oštećenje.
6. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima ometaju normalan rad mehaničkih ili električnih uređaja vozila.
7. Nemojte postavljati zvučnike na mjestu na kojima mogu doći u dodir s vodom, vlagom, prašinom ili prijavštinom.
8. Nemojte ugradivati dijelove ili provoditi kablove blizu električne razvodne kutije u vozilu.
9. Budite vrlo oprezni kada bušite ili režete u šasiji vozila, uverite se da nema kablova ili konstrukcijskih dijelova bitnih ispod ili u odabranom području.
10. Kada postavljate kablove, pazite da se ne naslanjaju na oštre rubove i da nisu u blizini mehaničkih uređaja u pokretu. Vodite računa da kablovi moraju biti dobro pričvršćeni i izolovani cijelom dužinom.
11. Koristite samo kablove odgovarajućeg presjeka (AWG) obzirom na potrebno napajanje.
12. Ukoliko želite provući kabal kroz rupu na šasiji auta, zaštitite kabal gumenim prstenom (čahura). Osigurajte odgovarajuće zaštitite kablove koji prolaze blizu područja koja razvijaju toplinu.
13. Nemojte postavljati instalacije van vozila.
14. Koristite samo najkvalitetnije kablove, spojnice i dodatne dijelove koje možete naći u katalogu Connection.
15. Jamstven list: Za više informacije posjetite Hertz Internetsku stranicu.

Podaci o električnom i elektroničkom otpadu (za one članice europske unije koje organiziraju odvojeno skupljanje otpada)

Proizvodi koji su označeni prekrštenom kantom za smetle na kotačima ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Ovi električni i elektronički proizvodi moraju se reciklirati u odgovarajućim postrojenjima koja mogu zbrinjavati otpad od svih proizvoda i komponenta. Kako biste znali gdje se nalaze vama najbliža takva mjesta za recikliranje/zbrinjavanje obratite se lokalnim gradskim vlastima. Recikliranje i zbrinjavanje otpada na prikladan način doprinositi zaštiti okoliša i sprječavanju štetnih utjecaja za zdravlje.

Česky / Czech

Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. Tento náš výrobek by měl především splnit vaše očekávání: stejně očekávání, jako mají ti, jenž touží prožít efekty autorádia. Tento návod by vypracoval k poskytnutí základních postupů, nutných pro instalaci a správné použití systému. Nicméně, rozsah možného použití je rozsáhlý; pro více informací prosím neváhejte kontaktovat svého důvěryhodného prodejce či naši technickou podporu na emailu support@elettronomia.it. Před instalací komponenty si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny, obsažené v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit neúmyslné narušení či poškození tohoto výrobku.

1. Veškeré komponenty musí být bezpečně upevněny ke konstrukci vozidla. Postupujte stejným způsobem, když instalujete jakýkoli zákaznický systém, který jste postavili. Přesvědčte se, že je instalace pevná a bezpečná. Komponenta, která by se uvolnila za jízdy, může způsobit vážné zranění pasážíerů stejně jako poškození vozidla.
2. Vždy si nasadte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět vzduchem.
3. Abyste předešli nechtěnému poškození, uchovávejte výrobek, je-li to možné, v originálním balení, dokud nejste připraveni na konečnou montáž.
4. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
5. Před započetím instalace vyjměte hlavní jednotku a veškerá zařízení audio, abyste předešli možnému poškození.
6. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponenty, naruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
7. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vodě, nadměrné vlhkosti, prachu nebo špině.
8. Neinstalujte komponenty nebo neved'te kabely v blízkosti elektronických skříní vozidla.
9. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo stříháte v šasi vozidla a ujistěte se, že pod ním nebo v jeho blízkosti nejsou žádné kabely nebo konstrukční prvky nezbytné pro provoz vozidla.
10. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohyblivými se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připevněné a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je nehořlavá.
11. Používejte pouze kabely se správnou sekci (AWG) dle použitého napájení.
12. Když vedete kabel skrz otvor v šasi vozidla, chráňte kabel gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti oblastí, produkujících teplo.
13. Neved'te kabely mimo vozidlo.
14. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu Connection.
15. Záruční certifikát: Pro více informací navštivte webovou stránku Hertz.

Informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (pro země EU, které používají systém třídění odpadu)

Produkty označené symbolem (překřížnutý odpadkový koš) nesmí být likvidovány jako domácí odpad. Elektrický a elektronický odpad má být recyklován v zařízení určeném pro manipulaci s tímto druhem odpadů. Kontaktujte svůj místní správní úřad ohledně umístění nejbližšího takového zařízení. Správná recyklace a třídění odpadu napomáhá zachování přírodních zdrojů, stejně jako ochrání našeho zdraví a životního prostředí před škodlivými vlivy.

Oversættelse / Danish

Tillykke med købet af vores produkt. Din tilfredshed med vores produkter er vores højeste prioritet; den tilfredshed, der opleves af dem, der higer efter at opleve følelsen af god lyd i bilen. Denne manual forsyner dig med hovedinstruktionerne til at installere og anvende systemet korrekt. Der er dog flere mulige måder at anvende systemet. For mere information, kan du altid kontakte en pålidelig sælger eller vores tekniske support på support@lellectromedia.it. For installationen påbegyndes bedes du læse vejledningen grundigt igennem, da der ellers risikeres uforståelig skade på produktet.

1. Alle dele skal være sikkert fastspændt til køretøjet. Det samme gælder for alle andre installationer du kan have bygget. Sikr dig altid at dine installationer er sat ordentligt fast. En del, der løsnes under kørsel, kan lede til seriøs fare for passagerer såvel som andre køretøjer.
2. Benyt altid beskyttelsesbriller under anvendelse af værktøj, da splinter eller restprodukter kan blive luftbårne.
3. For at undgå skader på produktet, opbevar da altid delene i den originale emballage, indtil de skal installeres.
4. Under ingen omstændigheder bør der udføres installationer i motorrummet.
5. Før påbegyndelse af installationen, sluk da hovedenheden og alle andre ydelsystemer, for at undgå skader.
6. Sørg for, at den lokation, du vælger at udføre installationen, ikke forstyrrer den normale drift af mekaniske eller elektriske apparater i køretøjet.
7. Placer ikke højtalere hvor de kan sættes for ved, høj luftfugtighed, støv eller skidt.
8. Installer ikke komponenter eller kabler i nærheden af køretøjets elektroniske eller mekaniske enheder.
9. Vær meget forsigtig, når du borer eller skærer ind i bilens chassis; sørg for at der ikke er ledninger eller strukturelle elementer væsentlige for køretøjets funktioner under eller i det valgte område.
10. Når der lægges kabler, søg da altid for, at disse ikke kommer i nærheden af skarpe kanter eller bevægelige dele. Sørg for, at alle kabler er fastgjort og beskyttet i hele deres længde og at isoleringen er selvsukkende.
11. Brug kun kabler med den korrekte markering (AWG), som er angivet heri.
12. Når der trækkes kabler gennem huller i bilens chassis, søg da altid for at beskytte kablet med en gumming. Sørg for udførlig beskyttelse af kabler, der lægges i nærheden af varmegerenerende komponenter.
13. Påsæt aldrig ledninger på bilens yderside.
14. Anvend kabler og des lige af god kvalitet, som dem, der kan findes i Connection-kataloget.
15. Garanti: For mere information besøg da Hertz's hjemmeside.



Oplysninger om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (for de europæiske lande, der organiserer den separate indsamling af affald)

Produktet markeret med en skraldespand på hjul med et X henover må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Disse elementer skal afleveres på en genbrugsstation. Er du i tvivl om din lokale genbrugsstation modtager disse elementer, kontakt da enten kommunen eller genbrugsstationen selv. Genbrug og korrekt bortskaffelse bidrager til beskyttelsen af miljøet og forhindrer skadelige virkninger på sundheden.

Nederlands / Dutch

Gefeliciteerd met uw aankoop van ons product. Uw tevredenheid is de eerste eis waar onze producten aan moeten voldoen: evenals de tevredenheid van diegene die naar de ervaring van de geluidsemissie in de auto verlangen. Deze handleiding is opgesteld om de belangrijkste instructies te volgen die nodig zijn voor het installeren van het systeem zodat deze optimaal gebruikt kan worden. Echter, het bereik van mogelijke toepassingen is breed: voor verdere informatie, wees zo vrij om contact op te nemen met uw vertrouwde leverancier of onze technische ondersteuning op de e-support@lellectromedia.it. Lees voor de installatie van de componenten de instructies in deze handleiding zorgvuldig door. Niet-naleving van deze instructies kan tot onbedoelde letsel of schade aan het product veroorzaken.

1. Alle onderdelen moeten stevig aan de constructie van het voertuig worden bevestigd. Doe hetzelfde bij het installeren van aangepaste structuren die u hebt gebouwd. Controleer of uw installatie stevig en veilig is. Componenten die tijdens het rijden losraken, kunnen ernstige letsel aan de passagiers veroorzaken, maar kunnen ook ernstige schade aan andere voertuigen veroorzaken.
2. Draag altijd beschermende brillen wanneer u gebruik maakt van gereedschappen zodat splinters en andere productresten niet in uw ogen kunnen komen.
3. Om incidentele schade te voorkomen, laat het product in de originele verpakking totdat u klaar bent voor de uiteindelijke installatie.
4. Voer geen installatie in de motorruimte uit.
5. Voordat u met de installatie begint, zet de hoofdeenheid en andere audio-systeemapparaten uit, om mogelijke schade te voorkomen.
6. Zorg ervoor dat de locatie die u voor het installeren van de componenten wilt gebruiken niet de normale werking van mechanische of elektrische apparaten van het voertuig stoort.
7. Installeer geen luidsprekers waar zij aan water, buitensporige vochtigheid, stof of vuil blootgesteld kunnen worden.
8. Installeer geen kabels of componenten in de buurt van elektronische of mechanische voorzieningen van het voertuig.
9. Wees zeer voorzichtig bij het boren of snijden in het chassis en controleer of er onder of in het geselecteerde gebied geen kabels of structurele elementen voorkomen, die essentieel zijn voor de werking van het voertuig.
10. Zorg bij het leggen van de kabels ervoor dat de kabels niet met scherpe randen in contact komen of in de buurt van bewegende mechanische apparaten komen te liggen.
11. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten en met zelfdovende isolatie over de gehele lengte beschermd zijn.
12. Gebruik alleen kabels met de juiste doorsnede (AWG) zoals hierin aangegeven.
13. Wanneer de kabel door een gat in het chassis van het voertuig wordt doorgevoerd, bescherm deze kabel dan met een rubbering (pakkingring). Zorg voor passende bescherming voor kabels die dicht bij warmte genererende apparaten lopen.
13. Laat geen draden aan de buitenkant van het voertuig lopen.
14. Gebruik hoogwaardige kwaliteitskabels, connectoren en accessoires, die u in de verbindingcatalogus kunt vinden.
15. Garantiecertificaat: Voor meer informatie bezoek de website van Hertz.



Informatie met betrekking tot de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (voor de Europese landen die het afval gescheiden verzamelen) Producten die zijn gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak op welkies mogen niet met het gewone huishoud vuilnis weggegooid. Deze elektrische en elektronische producten dienen te worden gerecycled door geschikte faciliteiten, die in staat zijn om deze producten en componenten te verwerken. Om te weten te komen hoe en waar deze producten ingeleverd kunnen worden bij het dichtstbijzijnde recycling/inzamelingspunt, verzoeken wij u om contact op te nemen met uw lokale gemeente. Het op correcte wijze recyclen en inzamelen van afval draagt bij aan de bescherming van het milieu en het voorkomen van schadelijke effecten op de gezondheid. A životního prostředí před škodlivými vlivy.

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@lellectromedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
2. Always wear protective eyewear when using tools, as splinters or product residue may become airborne.
3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
8. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
9. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
11. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
12. When running the cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
13. Do not run the wires outside of the vehicle.
14. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
15. Warranty certificate: For more information visit the Hertz website.



Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste). Products which are marked with an X through it may not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnitleme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loodavad kogeda auto helisüsteemist saadavat elamust. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteimi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusjuhendust valik lis täpsama info saamiseks võtte ühendust oma usaldusväärse edasimüüja või meie tehnilise targa e-posti aadressil support@letramedia.it. Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

- Kõik komponendid tuleb korralikult fassaži külge kinnitada. Sama hehbit mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline.
 - Sõidu ajal lahti tulev detail võib rangalt vigastada nii autosõidajaid kui teisi sõidukeid.
- Tööriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tootejäädid võivad laiali paiskuda.
- Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks tooted võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldada.
- Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
- Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhiseade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need vigi saada.
- Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
- Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda ved, ülemäärase niiskuse või mustusega.
- Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikaari lähedale.
- Sassii puumisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurelemente.
- Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuvate mehaaniliste seadmetele lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitsitud ning et see isolatsioon on isekustuv.
- Kasutage vastavalt kasutatavale tootele ainult sobiva ristlõikega kaableid.
- Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki fassaži oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserõngaga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kiirgavate alade läheduses olevate kaablitele sobiva kaitse.
- Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
- Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
- Garantiikaart: Lisainfo leiate Hertz veebilehelt.



Teave elektriliste ja elektronikaajamete kohta (nendele Euroopa riikidele, kes korraldavad serteeritud jäätmete kogumist). Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) rataselt prügikonteineri lähedusse, ei tohi kasutada omeajamitega. Need seadmed ja elektronilised tooted tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutlised neid tooteid ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks need tooted lähimasse ümbertöötlemise/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlikke mõjusid tulevisele.

Suomi / Finnish

Õnnetlult tootumme hankinnasta. Tyytyväisyytesi on tuotteidemme tärkein tavoite: tyytyväisyys siitä, että saat viimein kokea autoäänentoiston huipputasoa. Tämän ohjekirjan tarkoitus on tarjota tärkeimmät ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennukseen ja käyttöön. Mahdollisia käyttötarvikuita on kuitenkin monia. Tämä lisätietojen ottamalla yhteyttä jälleenmyyjäsi tai teknisen tukipalveluamme osoitteessa support@letramedia.it. Ennen komponenttien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa.

- Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Tee samoin asentaessasi mahdollisesti itse tekemäsi rakenteita. Varmista, että asennuksen on tukeva ja turvalinen. Ään aikana irtoava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille sekä muille ajoneuvoille.
- Käytä aina suojalaseja työkaluja käytettäessä, sillä kappaleesta voi irrota ilmaa tikkuja tai tuotepölyä.
- Jotta vältetään vaurioituminen vahingossa, pidä tuote alkupeiräisessä pakkauksessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
- Älä suorita asennusta moottorillaassa.
- Ennen asennuksen aloittamista sammuta päälaitte ja muut äänijärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdolliset vauriot.
- Varmista, että komponenttien asennukseen valitsemasi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
- Älä asenna kaituttimista siten, että ne voivat altistaa vedelle, suurelle määrälle kosteutta, pölylle tai läälle.
- Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköisten tai mekaanisten laitteiden lähelle tai vedä kappaleita niiden läheltä.
- Ole erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon koria. Varmista, ettei valittua aluetta tai sen alla ole ajoneuvon kannalta olennaisia rakenne-elementtejä.
- Vetäessäsi kaapeleita varmista, ettei kaapeli kosketa teräviä reunuja tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty ja suojattu koko matkallaan, ja että sen eriste on itsestään sammuva.
- Käytä vain kaapeleita, joiden halkiikkaus (AWG) on tässä ilmoitettu.
- Älä vedä kaapelia ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suojaa kaapelia käyttämällä kumirengasta (tiivistettä). Suojaa kaapelia, jotta kulkevat lähellä lämpöä tuottavia laitteita.
- Älä vedä johtoja ajoneuvon ulkopuolelle.
- Käytä laadukkaita kaapeleita, liittimiä ja lisävarusteita, kuten Connection-luettelon tuotteet.
- Takuutodistus: Lisätietoja on Hertz-sivustossa.



Tietoa sähkö- ja elektronikaaromusta (koskee Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen).

Tuotteita, joissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektronikalaitteet tulee kierrättää niille tarkoitettuun palveluun, josta pystytään huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallisilta viranomaisilta tietoa siitä, minne ja miten nämä laitteet tulee toimittaa kierrättystä varten. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haittavaikutuksia terveydelle.

Français / French

Félicitations pour avoir acheté notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits: la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui ont une grande expérience de l'émotion de l'audio automobile. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste; pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@letramedia.it. Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

- Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous auriez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide et sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
- Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
- Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
- Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
- Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio, évitant ainsi tout risque de dommage.
- Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
- N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à la poussière ou à la saleté.
- N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
- Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
- Lorsque vous installez les câbles, assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction.
- N'utilisez que des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
- En installant un câble par un passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec une rondelle de caoutchouc (passe-fil). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
- Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
- Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.
- Certificat de garantie: Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site Internet Hertz.



Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets)

Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetteries communales ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Útmutató / Hungarian

Gratulálunk termékünk megvásárlásához! Az Ön elégedettsége a legfontosabb kritérium, aminek termékünknek meg kell felelnie: az elégedettség, amit az autós hangrendszer hosszabb ideig használatával érkező kényelmű, zenei élvezet, a hangszerek teljesítménye és használata során tapasztalt pozitív élmények tartalmazzák. Ugyanakkor a készüléknek számos lehetséges alkalmazási területe van, ezért szükség esetén keresse meg a forgalmazót vagy a műszaki termékintézményt a support@eletromedia.it e-mail címen. A részleges beüzemelés előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvben szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása a termék véletlen károsodását vagy sérülését okozhatja.

1. Minden komponens szilárdan rögzíteni kell a járműhöz. Ugyanígy kell eljárni, ha bármilyen saját építési szerkezeteket épített. Ellenőrizze, hogy a felszerelés szilárd és biztonságos. Egy vezetés közben meglazuló komponens komoly sérüléseket okozhat az utasoknak, valamint más járműveknek.
2. A szerszámok használata közben mindig viseljen felsővédelmet, mivel szilánkok, anyagdarabok repülhetnek el.
3. A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a terméket eredeti csomagolásában mindaddig, amíg nem kezd neki a végző beüzemelésnek.
4. Ne végezzen semmilyen beüzemelési műveletet a motorral beüzemelés előtt.
5. A beüzemelés megkezdése előtt kapcsolja ki a fegyverséget és a hangrendszer többi komponensét, nehogy esetleg károsodjanak.
6. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek beüzemelésére kiválasztott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek működését.
7. Ne szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol víz, túlzott nedvesség, port vagy piszok érheti őket.
8. Ne szereljen semmilyen részegységet és ne vezesse el a kábeleket a jármű elektromos kapcsolódobozai közelében.
9. Legyen nagyon óvatos amikor a karosszériába fúr vagy vág, ellenőrizze, hogy nincsenek a jármű számára fontos kábelek vagy szerkezeti elemek a kiválasztott terület alatt.
10. A kábelek vezetésekét ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek éles szélékkel vagy mozgó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védve legyenek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkéntő legyen.
11. Csak a használt teljesítményhez előírt keresztmetszetű kábeleket használjon.
12. Ha a kábel átvezeti a jármű karosszériájában kialakított nyílásokon, védje az egy gumigyűrűvel. Ügyeljen arra, hogy a hőforrások közelében futó kábelek rendelkezzenek megfelelő védelemmel.
13. Ne vezesse a huzalokat a járművön kívül.
14. Alkalmazzon csersminőségű kábeleket, csatlakozásokat és kellekveket, amilyenek pl. a Connection katalógusban találhatók.
15. Garanciajegy: További információkért látogasson el a Hertz weboldalára.



Használati utasítások készülék elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-társaságok számára). Az ezzel a szimbólummal (keresztelt áthúzott szemétként) megjelölt termékek nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Régi elektronikus és elektronikus berendezéseket vigye az a célra kijelölt gyűjtőhelyre, ahol az ilyen termékek és azok alkatrészei is képesek szakszerűen kezelni. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről a helyi önkormányzatától kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Bahasa Indonesia / Indonesian

Selamat atas pembelian produk kami. Kepuasan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami: kepuasan yang sama seperti yang diperoleh oleh mereka yang telah lama mendambakan kenyaamanan telinga saat mendengarkan musik dari audio mobil. Panduan ini telah dibuat untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisanan kemungkinan aplikasinya luas; untuk informasi lebih lanjut, silakan menghubungi dealer yang Anda percayai atau teknisi kami pada e-mail support@eletromedia.it. Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa mengakibatkan kerusakan yang tidak diinginkan atau kerusakan pada produk.

1. Semua komponen mesti terpasang dengan kokoh ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur bisa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman. Komponen yang lepas saat berkendara bisa mengakibatkan penumpang lain mengalami cedera yang serius, sebagaimana juga bahaya bagi kendaraan yang lain.
2. Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.
3. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk pada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
4. Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
5. Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
6. Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
7. Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembaban yang berlebihan, debu atau kotoran.
8. Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
9. Anda harus sangat hati-hati dalam mengbor atau melubangi chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktural kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang lain dipilih.
10. Ketika melintaskan kabel, pastikan kabel tidak berinterferensi langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terhubung serta insulasinya bisa memadai untuk melindungi dari gangguan.
11. Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
12. Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghasil panas.
13. Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
14. Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.
15. Kartu Garansi: Untuk informasi lebih lanjut kunjungi situs web Hertz.



Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah) Produk-produk bertanda tong sampah berada yang disling tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangani pembuangan produk dan komponen ini. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirim produk-produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silakan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan mendaur ulang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

Italiano / Italian

Compliment per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere l'emozione del car audio. Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e necessarie all'installazione e all'uso del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostro rivenditore o l'assistenza ufficiale via email: support.technico@eletromedia.it. Prima di procedere all'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

1. Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo in modo solido e affidabile. Il distacco durante la marcia dell'autovettura può causare gravi danni per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
2. Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
3. Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
4. Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
5. Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
6. Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico della vettura.
7. Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad acqua, umidità eccessiva, polvere e sporco.
8. Evitate di passare i cavi o installare gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
9. Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale dell'autovettura.
10. Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schematura sia autoestinguente.
11. La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
12. Proteggete il cavo conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
13. Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo.
14. Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.
15. Certificato di garanzia: Per maggiori informazioni visitare il sito Hertz.



Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta separata) I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać: to ta sama satysfakcja jaką zdobywają osoby drugo oczekujące na doświadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z waszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@eletromedia.it. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

1. Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalowaniu każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obsługiwana część, podczas jazdy, może wyrzucić skórkę pasażerom, a także innym pojazdom.
2. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drgaży lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
4. Nie należy skłaniać przycisków instalacji w kierunku osi symetrii.
5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć główną jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzeń.
6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
7. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzu lub brudu.
8. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznych pojazdu.
9. Należy być bardzo ostrożnym podczas wiercenia lub ciecia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
10. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przypięte i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
11. Stosować kable jedynie o właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
12. Prowadząc kabel przez otwór w podwoziu pojazdu, zabezpieczyć kabel gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
13. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
14. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.
15. Potwierdzenie gwarancji: Więcej informacji na stronie internetowej firmy Hertz.



Informacja o usunięciu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci) Produkty z symbolem przekreślonego śmietnika na kółkach, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych odpadów i zgłaszającą się lokalnymi władzami w sprawie szczegółowych instrukcji najbliższego miejsca przerobu. Przetwarzanie właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.

Português / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer: a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que ansiam pela emoção do sistema de áudio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar correctamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@eletromedia.it. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme-se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
2. Utilize sempre equipamento de protecção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
3. Para evitar danos accidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, até estar preparado para a instalação final.
4. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
5. Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
6. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
7. Não instale os alifantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
8. Não instale os componentes nem deite o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
9. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
10. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é auto-extinguível.
11. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
12. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
13. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
14. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.
15. Certificado de garantia: Para obter mais informações, visite o website da Hertz.



Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)

Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.

Română / Romanian

Felicitări pentru achiziţionarea produsului nostru. Satisfaţia dvs. este prima cerinţă pe care trebuie să o îndeplinească produsele noastre: aceeaşi satisfacţie ca cea obţinută de cei care doresc să experimenteze emoţiile audio ale automobilului. Acest manual a fost conceput pentru a furniza instrucţiunile principale necesare pentru instalarea şi utilizarea corectă a sistemului. Cu toate acestea, gama de aplicaţii posibile este largă; Pentru informaţii suplimentare, vă rugăm să contactaţi distribuitorul dvs. de încredere sau suportul nostru tehnic la adresa de e-mail: support@eletromedia.it. Înainte de instalarea componentelor, citiţi cu atenţie toate instrucţiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări sau deteriorări neintenţionate ale produsului.

1. Toate componentele trebuie să fie bine fixate la structura vehiculului. Faceți același lucru la instalarea structurilor personalizate pe care le-ați construit. Confirmați că instalarea este solidă și sigură. O componentă care se desprinde în timpul conducerii poate provoca daune grave pasagerilor, precum și altor vehicule.
2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte, deoarece atele sau reziduurile de produs pot ajunge în aer.
3. Pentru a evita deteriorarea accidentală, păstrați produsul în ambalajul original până când sunteți gata pentru instalarea finală.
4. Nu efectuați nici o instalare în interiorul compartimentului motorului.
5. Înainte de a începe instalarea, opriți aparatul cap și toate celelalte dispozitive audio, evitând posibilele deteriorări.
6. Asigurați-vă că locația pe care doriți să o instalați nu interferează cu funcționarea normală a dispozitivelor mecanice sau electrice ale vehiculului.
7. Nu instalați difuzoare acolo unde: pot fi expuse la apă, umiditate excesivă, praf sau murdărie.
8. Nu instalați componentele sau cablul în apropierea dispozitivelor electronice sau mecanice ale vehiculului.
9. Fiți foarte precauți când forțați sau tăiați în șasiu, asigurându-vă că nu există cabluri sau elemente structurale esențiale pentru vehiculul din spațiile sau în zona selectată.
10. Când conduceți cablurile, asigurați-vă că cablul nu vine în contact cu marginile ascuțite sau cu dispozitive mecanice în mișcare. Asigurați-vă că este bine atașat și protejat de-a lungul întregii sale lungimi, iar izolarea se auto-stinge.
11. Folosiți numai cabluri cu secțiunea corespunzătoare (AWG) indicate aici.
12. Când tăiați cablul printr-o gaură din șasiul vehiculului, protejați cablul cu un inel de cauciuc (garnitură). Asigurați-vă că furnizați o protecție corespunzătoare pentru cablurile care funcționează în apropierea dispozitivelor generatoare de căldură.
13. Nu ruiați firele în afara vehiculului.
14. Utilizați cabluri, conectori și accesorii de cea mai bună calitate, cum ar fi cele găsite în Catalogul Connection.
15. Certificat de garanție: Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.hertzaudiovideo.com



Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor)

Produsele care sunt marcate cu un cos cu roți cu un X prin acesta nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acest produs electric și electronic trebuie să fie reciclat în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să lăsați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Reciclarea și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям - вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто может получить истинное удовольствие от прослушивания автомагнитолы. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка, для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@electromedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочтите внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно закрепить на корпусе автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открывшийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы ее установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабель вблизи распределительного ящика автомобиля.
9. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
10. Прологая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
11. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
12. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищайте провод резиновым кольцом (буглкой). Убедитесь в том, что провода, пророняющие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
13. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
14. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представленные в каталоге Connection.
15. Гарантийный сертификат: Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт корпорации Hertz.

 **Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организовано раздельный сбор отходов)**
Продукты с маркировкой "перечеркнутый крест-накрест мусорный контейнер на колесах" не допускается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

Slovensky / Slovak

Blahoželáme k zakúpeniu našej výrobky. Vaše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musia spĺňať naše výrobky: rovnaké uspokojenie pre tých, ktorí majú dlhodobé skúsenosti s auto audio emóciami. Tento návod bol navrhnutý pre poskytnutie základných pokynov potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký: pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@electromedia.it.

Pred inštaláciou komponentov si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržaním týchto pokynov môžete spôsobit' zranenie alebo poškodenie výrobku.

1. Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platiť to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overt, či je inštalácia pevná a bezpečná.
2. Volné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť vážne poranenie osôb alebo iných vozidiel.
3. Pri použití náradia vždy používajte ochranné prostriedky.
4. Aby ste zabránili možnému poškodeniu, nechať výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesto.
5. Nevykonať žiadne úpravy vo vnútri motorového priestoru.
6. Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
7. Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektronických zariadení vozidla.
8. Neinštalujte reproduktory na miesta vystavené vode, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špiny.
9. Neinštalujte komponenty ani nevedzte káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
10. Pri vŕtaní alebo vyrezávaní otvorov vo vozidle dajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité štruktúrne prvky vozidla.
11. Pri vedení káblov sa uistite, aby káble nepšli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
12. Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
13. Pri vedení káblov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerného tepla.
14. Nevedzte káble vonkajšou stranou vozidla.
15. Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalógu príslušenstva.
16. Záručný list: Viac informácií nájdete na webovej stránke spoločnosti Hertz.

 **Informácie o likvidácii starého elektrického a elektronického vybavenia (pre krajiny EÚ, ktoré prevzali systém triedenia odpadu)**
Produkty obsahujúce symbol (preškrtnutý odpadkový kontajner) nesmú byť likvidované ako domáci odpad. Staré elektrické a elektronické vybavenie má byť recyklované v zariadení určenom pre manipuláciu s týmito predmetmi a ich zvyklovnými produktami. Kontaktujte svoj miestny správny orgán ohľadom umiestnenia takéhoto zariadenia. Správna recyklácia a triedenie odpadu napomáha zachovaniu prírodných zdrojov, rovnako ako ochrane nášho zdravia a životného prostredia pred škodlivými vplyvmi.

Slovenščina / Slovenian

Čestitamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vas: omogočiti morajo tisto zadovoljstvo, ki si ga želijo ljubitelji odličnega zvoka v avtomobilih. V tem priročniku so glavna navodila za pravilno namestitve in uporabo sistema. Možnih načinov uporabe pa je vseeno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo na e-pošto support@electromedia.it. Pred namestitvijo komponent pazljivo preberite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbo izdelka.

1. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaša namestitev varna in čvrsto pritrjena. Če komponenta odpade med vožnjo, lahko povzroči resne poškodbe potnikov ali na drugih vozilih.
2. Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.
3. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitev.
4. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
5. Pred namestitvijo izklopite glavno enoto in vse ostale audio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne okvare.
6. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
7. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazaniji.
8. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih naprav v vozilu.
9. Med speljevanjem komponent Sasie bodite zelo pazljivi in se prepričajte, da se pod ali na zelenem mestu ne nahajajo kablji ali elementi pomembni za delovanje vozila.
10. Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridejo v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
11. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljeno napajanje.
12. Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumijastim prstanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so speljani blizu mest, kjer se proizvaja toplota.
13. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
14. Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.
15. Garancijski list: Za več informacij obiščite spletno mesto podjetja Hertz.

 **Informacije o odlaganju stare elektrine in elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)**
Izdelki s simbolom prečrtanega odpadnega posoda ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. Stara elektronska in elektronska oprema se mora zbirati in reciklirati na temu primernih mestih. Za informacije o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Español / Spanish

Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción: la misma satisfacción que la obtenida por los que desean sentir la emoción del audio del vehículo. Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar y utilizar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@elettronmedia.it. Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. **No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.**

1. Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
2. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
3. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
4. No realice instalaciones dentro del compartimento del motor.
5. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
6. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
7. No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
8. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
9. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o la zona seleccionada.
10. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
11. Utilice solamente cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
12. Cuando pase el cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de goma (arandelas). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
13. No pase los cables por fuera del vehículo.
14. Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.
15. Certificado de garantía: Para más información, visite la página web de Hertz.

Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos
Los productos que llevan impreso el símbolo del cubo de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Svenska / Swedish

Grattis till ditt köp av vår produkt. Din nöjdhet med vår produkt är det första kravet vi försöker möta. Samma nöjdhet som fås av dem som längtat att uppleva biljuddjängslor. Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som krävs för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfattningen av möjliga applikationer stor, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@elettronmedia.it. Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktioner i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktliga skador eller skada på produkten.

1. Alla komponenter måste fästas ordentligt vid bilens fasta struktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg och tillval som du själv har beställt eller tillverkat själv. Särskilt skall så installationen sitter ordentligt och är säker. En komponent som lossnar samtidigt som du kör kan orsaka stor trafikfara och även fara för alla inne i bilen.
2. Använd alltid skyddsglasögon då du använder verktyg då små flisor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan slå in på luftburna.
3. För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är redo för den slutliga installationen.
4. Utför inga installationer inne i motorhuv.
5. Innan du påbörjar installationen ska du slå av huvudenheten och alla andra delar i ljudsystemet för att undvika risk för skador.
6. Se till så att platser du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framförelse eller användning av fordonet.
7. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
8. Installera inte komponenter eller gör kabeldragningar nära den elektriska ladan i fordonet.
9. Var väldigt försiktig då du borrar och skär i fordonets chassi. Se till så att du inte kommer åt några kablar eller strukturella element som är viktiga för fordonets underdelar eller annat.
10. Då du drar kablarna ska du se till att inte komma i kontakt med skarpa kanter eller rörliga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
11. Använd endast kablar med korrekt sektion (AWG) enligt strömmen som används.
12. När kabel dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kabeln med en gumming (tätning). Se till att tillhandahålla tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
13. Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
14. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutare och tillbehör som finns i Connection katalogen.
15. Garanticertifikat: För mer information, besök Hertz webbplats.

Information gällande elektriskt och elektroniskt avfall (För de länder inom EU som åtskilld insamling av avfall)
Produkter märkta med symbolen av en överkorsad sopkupa ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera kasseringen av dessa produkter och komponenter. Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindrar skadliga effekter på vår hälsa.

ไทย / Thai

ยินดีที่ท่านซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา สิ่งที่เราต้องการเห็นก็คือความพึงพอใจของท่านนับผลิตภัณฑ์ของเรา: ความพึงพอใจที่ท่านได้รับจากผู้ใช้เคยสัมผัสประสบการณ์ความเพลิดเพลินกับรถยนต์ คุณเป็นลูกค้าที่ดีซึ่งเป็นองค์การที่ดีและใส่ใจกับคุณภาพเสมอ อย่างไรก็ตามการซื้อเป็นไปได้อย่างไรบ้าง? สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์จำหน่ายหรือฝ่ายเทคนิคทางอีเมล support@elettronmedia.it

ก่อนการติดตั้งส่วนประกอบ กรุณาอ่านคำสั่งห้ามโดยละเอียดที่จะช่วยให้ปลอดภัย การทำผิดคำสั่งนี้อาจทำให้เกิดอันตรายที่ไม่ตั้งใจหรือทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

1. ทุกส่วนประกอบต้องปล่อยตัวบนเบาะรองโครงสร้างยานพาหนะ ปฏิบัติเช่นเดียวกันเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่เก่าแก่ แต่องค์ประกอบจะสร้าง ทำให้ไม่ปลอดภัยหรือติดตั้งอย่างถูกต้องและปลอดภัย ส่วนประกอบจะมี หรือ หลวมเมื่อมีการใช้ซึ่งก็อาจก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อผู้โดยสาร เช่นเดียวกับยานพาหนะอื่นๆ
2. ต้องใส่เครื่องครอบตัวทุกครั้งเมื่อใช้เครื่องมือ เนื่องจากเศษโลหะจากงูหรือจากผลิตภัณฑ์อาจจะมาตามอากาศ
3. เพื่อหลีกเลี่ยงการทาสีที่อาจจะขึ้น ให้ผลิตภัณฑ์อยู่ในบริเวณที่แห้งเดิม ว่าเป็นไปได้ จมกรที่อุณหภูมิสูง สำหรับการติดตั้งสุดท้าย
4. ห้ามดำเนินการติดตั้งภายในห้องเครื่อง
5. ก่อนเริ่มการติดตั้งให้ปิดยานหลักและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมดก่อน หลีกเลี่ยงความเสียหายที่จะเกิดขึ้น
6. ก่อนเริ่มการดำเนินการเลือก ในการติดตั้ง ในบริเวณที่มีการปฏิบัติการปกติบนเครื่องกลไกหรืออุปกรณ์ ไฟฟ้าของยานพาหนะ
7. ต้องติดตั้งสายไฟของเบาะรองนอน ความชื้นสูง ฝุ่นหรือละออง
8. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือใส่สายกับสายในกล่องไฟของยานพาหนะ
9. ให้ระวังเป็นพิเศษเมื่อมีการเจาะหรือตัดเข้าไปในโครงยานพาหนะ ทำให้แนวโซ่ไม่มีสายหรืออุปกรณ์ที่จำเป็น ด้านล่างยานพาหนะหรือใน พื้นที่เหล็กลูก
10. เมื่อวางแผนการสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอบหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องกลไกที่ทำงาน เลื่อนเพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น
11. ใช้สายกับหมวดที่เหมาะสม (AWG) เท่านั้นตามไฟฟ้ที่ใช้
12. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านเข้าไปในโครงยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ในแนวโซ่ ต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับพื้นที่ความร้อนโดยเหมาะสม
13. ไม่ใช้สายลวดตามของของยานพาหนะ
14. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก Connection.
15. รับประกัน: ดูข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Hertz.

ข้อมูลของผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าอิเล็กทรอนิกส์ (สำหรับประเทศที่ใช้ระบบการแยกการรวบรวมของเสีย)
ผลิตภัณฑ์ที่มีสัญลักษณ์ของถังขยะที่มีเครื่องหมายกากบาท X ห้ามไม่แยกจากถังขยะร่วมกับขยะบ้านปกติ ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ต้องถูกนำมานำเข้าแยกกันตามข้อกำหนดในเอกสารที่แนบมา การนำผลิตภัณฑ์เหล่านี้ไปทิ้งในถังขยะทั่วไปอาจก่อให้เกิดอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมได้ ในการทิ้งที่ถูกต้อง ในกรณีที่มีการนำผลิตภัณฑ์เหล่านี้ไปทิ้งในถังขยะทั่วไป ควรปฏิบัติตามข้อกำหนดในการจัดการของเสียและผลิตภัณฑ์ที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünlerimizin karşılması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada ses duygusunu yaşamayı özlemlerin ulaştığı mutluluğun aynıdır. Bu klavuz, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımı için gereken temel talimatları sağlamak üzere hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri çok çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayinizle veya support@elettramedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimizle temas kurmaktan çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavuzdaki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatların göz ardı edilmesi ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapılan da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarınızın sağlam ve güvenli olmasını sağlayınız.
2. Sürüş sırasında bir bileşenin çözümleri yollarla veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
3. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
4. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
5. Kurulum işlemi motora keskinlikle yapmayınız.
6. Herhangi bir hasara neden olmamak için kurulumu başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
7. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırdaki sistemlerinin çalışmasını engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar veremeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
8. Hoparlörleri ıslanacakları yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloyu aramı elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve altına veya çalışılan bölgede kablo veya aracın asıl yapısal elemanları olmadığından emin olunuz.
11. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanizasyonlarının yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güç uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kabloları aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloyu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. Isı üreten bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağlaydığınızdan emin olunuz.
14. Kabloları aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.
16. Garanti Belgesi: Daha fazla bilgi için Hertz web sitesini ziyaret edin.

**Elektrik ve elektronik aletlerin atılmasına ilişkin bilgi (atıkları ayırtan Avrupa ülkeleri için)**

Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıklar gibi atılmamalıdır anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksesuarların belirli kurallara dahilinde çalışan uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme / atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağınızı öğrenmek için lütfen belediyenize danışınız. Ürünleri uygun atık yollarıyla geri dönüştürmelerini sağlamakla çevreye büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığına zararlı olmanın önüne geçmiş olursunuz.

Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing. The warranty is valid from the date of purchase, against receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in. If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.

Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.

Гарантия Hertz / Hertz

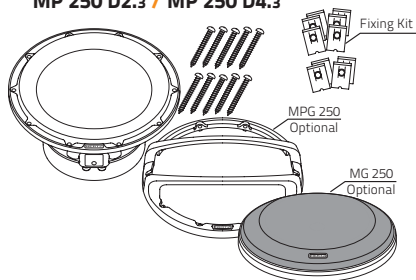
Продукция Hertz обладает гарантией в течение установленного текущими законами срока, при нормальных условиях использования, если она вызвана дефектами материалов или их производства. Гарантия действительна с даты покупки, подтвержденной чеком. Гарантия недействительна в следующих случаях:

- продукт поврежден в результате инцидентов, не касающихся материалов или производственных дефектов;
- продукт изменен или фальсифицирован неуполномоченными лицами;
- его серийный номер изменен или стерт.

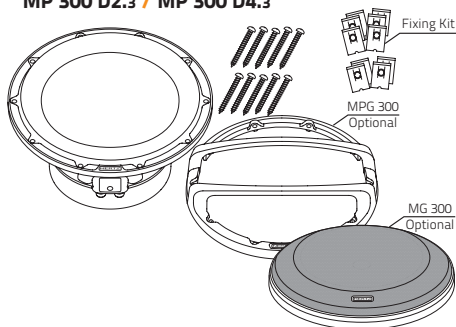
Если на продукт распространяется гарантия, его производитель принимает решение о ремонте или замене его неисправных деталей. Неисправный продукт необходимо передать распространителю, где он был куплен, предъявив полностью заполненный гарантийный сертификат. В случае если гарантия больше не распространяется на продукт, он будет отремонтирован по текущей стоимости. Мы не принимаем на себя обязательства, связанные с повреждениями вследствие транспортировки. Мы не несем ответственности за: расходы или потеря прибыли вследствие невозможности пользования данным продуктом, прочие случайные или возможные издержки, расходы или повреждения, покрытые клиентом. Гарантия в соответствии с действующим законодательством.

■ محتويات الحزمة / Съдържание на опаковката / 包裝內容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkens inhoud / Pakket inhoud / Packaging contents / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenuto dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakujuma saturs / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته / Zawartość opakowania / Conținutul ambalajului / Conținutul pachetului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

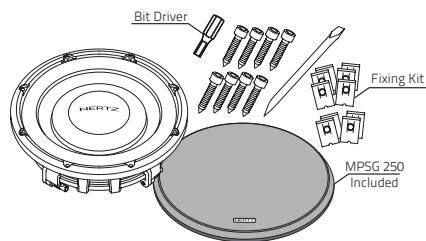
MP 250 D2.3 / MP 250 D4.3



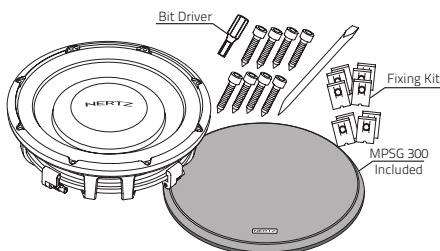
MP 300 D2.3 / MP 300 D4.3



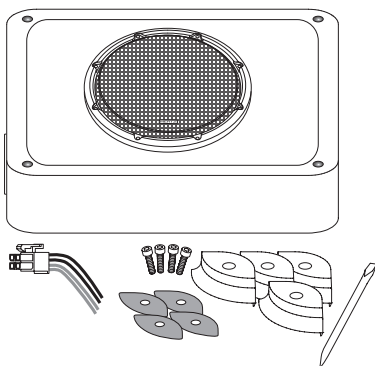
MPS 250 S2 / MPS 250 S4



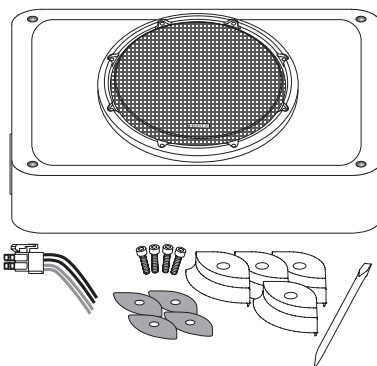
MPS 300 S2 / MPS 300 S4



MPBX 250 S2

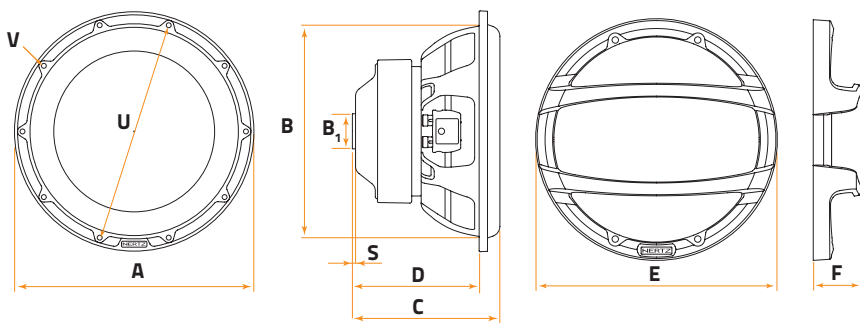


MPBX 300 S2

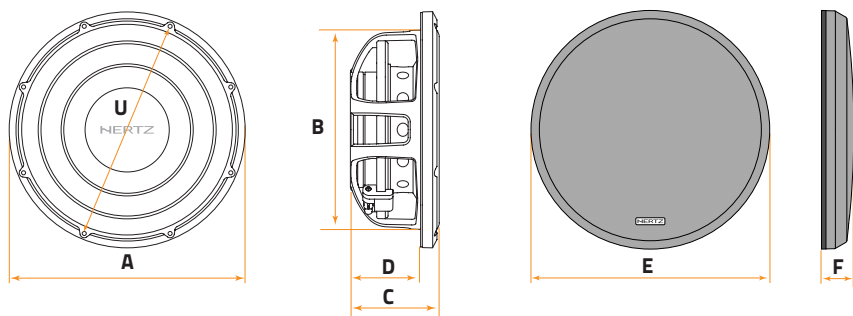


■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velikina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / GröÖe / Διαστάσεις / גודל / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / Izmērs / Dydis / Størrelse / اندازہ / WielkoÖ / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / عاباء / Ebat

MP 250 D2.3 / MP 250 D4.3 - MP 300 D2.3 / MP 300 D4.3

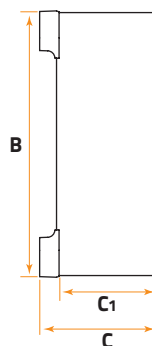
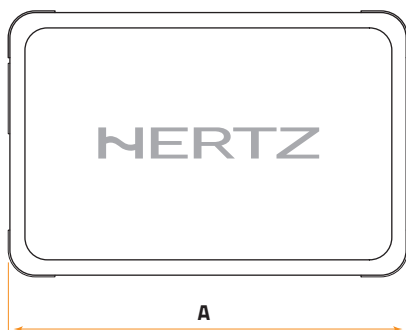


MPS 250 S2 / MPS 250 S4 - MPS 300 S2 / MPS 300 S4



	A	B	B ₁	C	D	E	F	U	V	S	
MP 250 D2.3 / MP 250 D4.3	268	236	39	160	141	274	58,5	250	5,5	3,50	mm
	10.55	9.29	1.54	6.3	5.55	10.79	2.3	9.84	0.22	0.14	in.
MP 300 D2.3 / MP 300 D4.3	321	287	39	187	164	328	60	302	5,5	3,5	mm
	12.64	11.3	1.54	7.36	6.46	12.91	2.36	11.89	0.22	0.74	in.
MPS 250 S2 / MPS 250 S4	274,5	231,6	-	103,2	82,6	244,6	38,9	255	5,5	-	mm
	10.81	9.12	-	4.06	3.25	9.63	1.53	10.04	0.22	-	in.
MPS 300 S2 / MPS 300 S4	318,3	282,5	-	108,88	88	291,8	42,6	302	5,5	-	mm
	12.53	11.12	-	4.29	3.46	11.49	1.68	11.89	0.22	-	in.

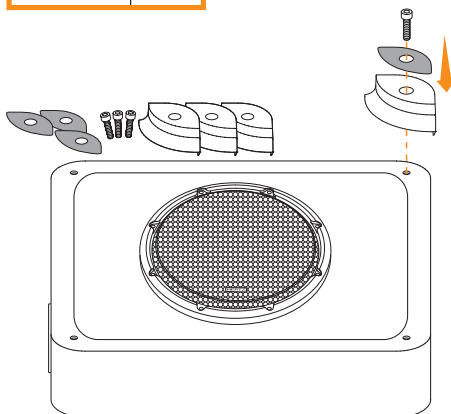
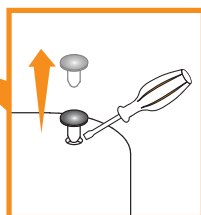
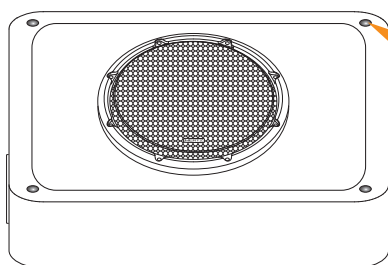
MPBX 250 S2 / MPBX 300 S2



	A	B	C	C1	
MPBX 250 S2	531	361	160	118	mm
	20.91	14.21	6.30	4.65	in.
MPBX 300 S2	607	401	175	133	mm
	23.90	15.79	6.89	5.24	in.

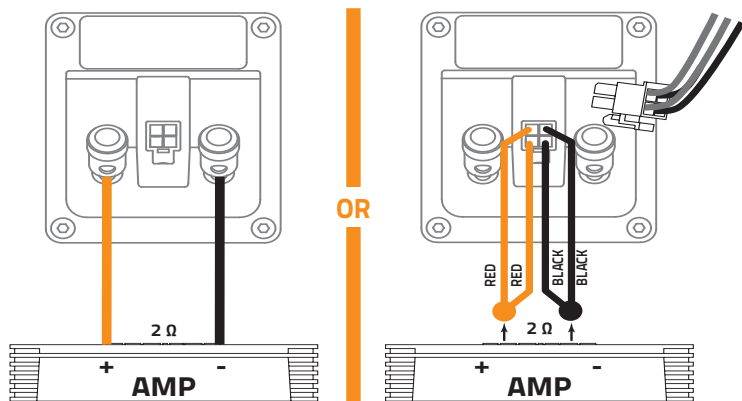
■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Montering / تنصيبه / Montaž / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ไฟ / Montaj

MPBX 250 S2 / MPBX 300 S2



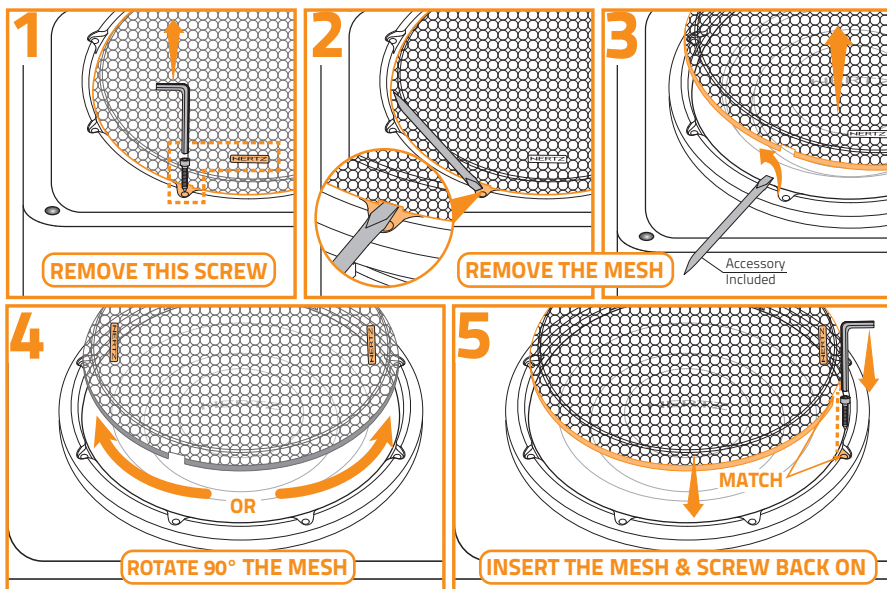
■ التوصيلات / Свързвания / 连接 / 连接 / Spajanje / Pripojeni / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkennät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

MPBX 250 S2 / MPBX 300 S2



MPBX 250 S2 / MPBX 300 S2

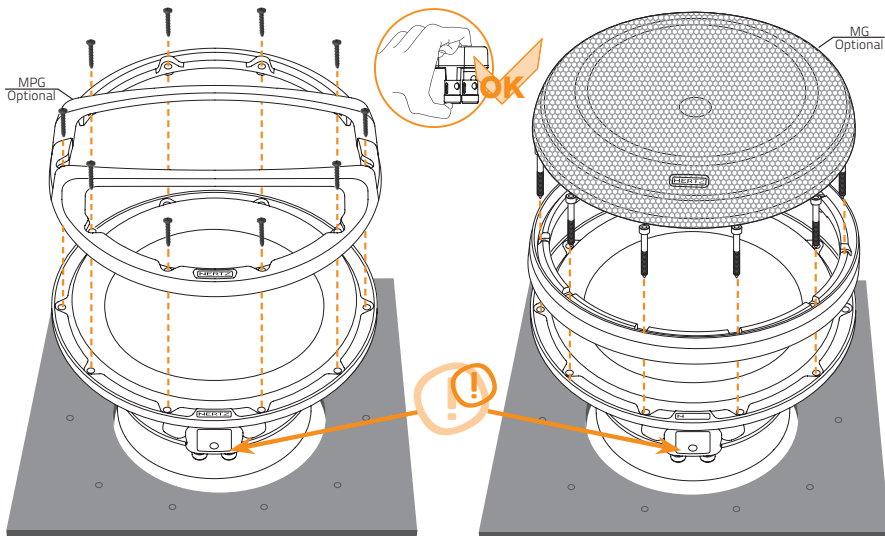
HOW TO REMOVE / ROTATE 90° / INSERT MESH GRILLE



Mille

■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Monterung / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Monterung / تجميع / Montaj / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Monterung / การติดตั้ง / Montaj

MP 250 D2.3 / MP 250 D4.3 - MP 300 D2.3 / MP 300 D4.3

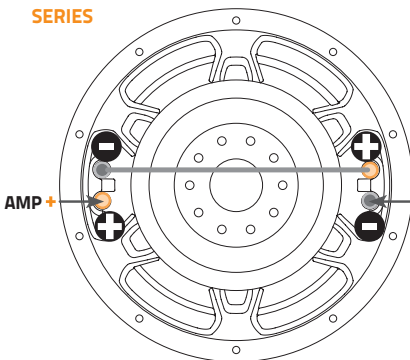


IMPEDANCE

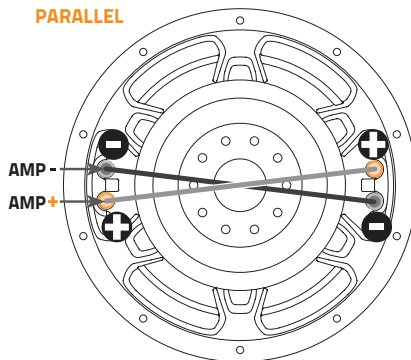
	MP 250 D2.3	MP 250 D4.3	
1 Speaker	2+2	4+4	Ω
1 Speaker series	4	8	Ω
1 Speaker parallel	1	2	Ω
2 Speakers parallel - parallel	-	1	Ω
2 Speakers series - parallel	2	4	Ω
3 Speakers series - parallel	1.3	2.6	Ω

■ التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkennät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การต่อสาย / Bağlantılar

SERIES

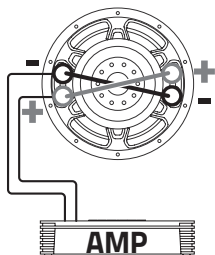


PARALLEL

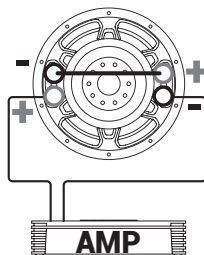


MP 250 D2.3 / MP 250 D4.3 - MP 300 D2.3 / MP 300 D4.3

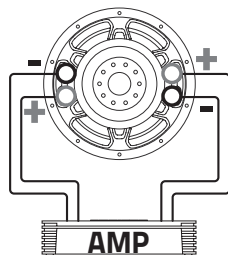
1 SPEAKER IN PARALLEL



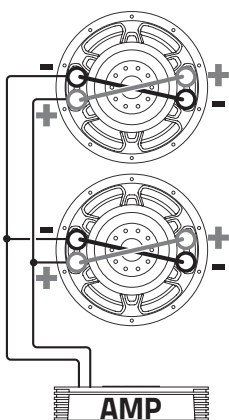
1 SPEAKER IN SERIES



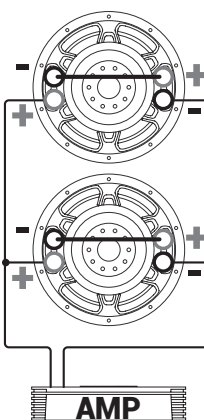
1 SPEAKER SEPARATE



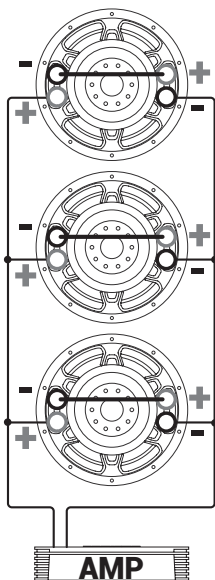
**2 SPEAKER
PARALLEL/PARALLEL**



**2 SPEAKER
SERIES/PARALLEL**



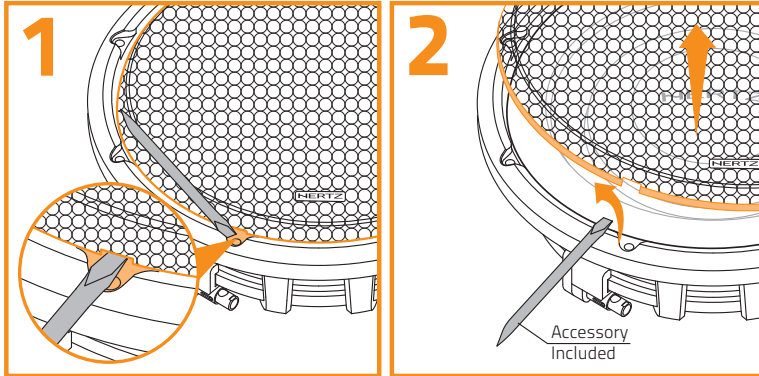
**3 SPEAKER
SERIES/PARALLEL**



■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Montering / تجميعه / Montaž / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การติดตั้ง / Montaj

MPS 250 S2 / MPS 250 S4 - MPS 300 S2 / MPS 300 S4

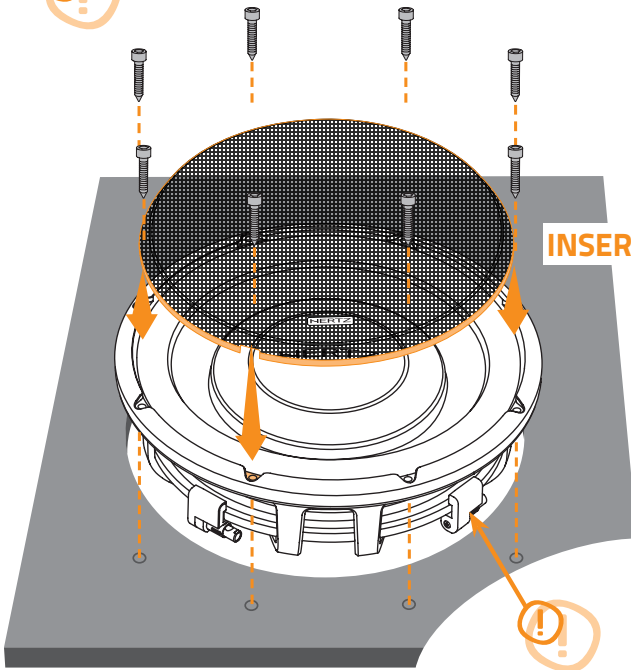
HOW TO REMOVE / INSERT MESH GRILLE



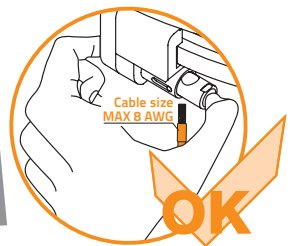
WARNING:



Pay attention not to damage the surround.



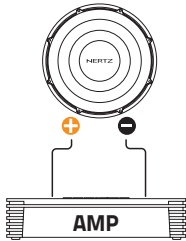
INSERT by PRESSING



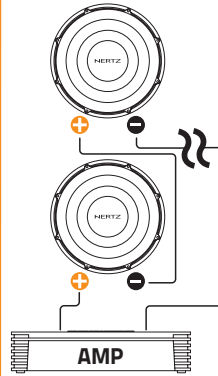
التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spojenie / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkennät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

MPS 250 S2 / MPS 250 S4 - MPS 300 S2 / MPS 300 S4

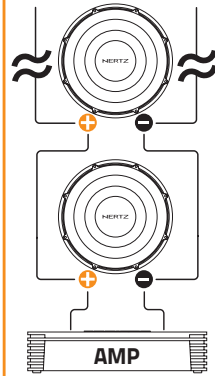
1 SPEAKER



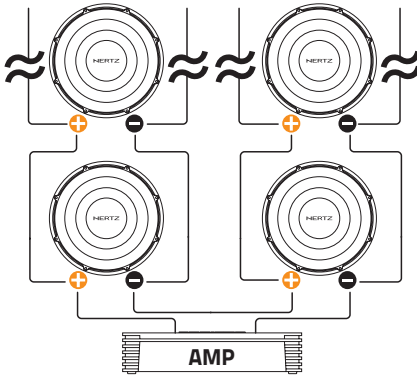
SERIES



PARALLEL



MIXED



**FREE AIR DC
RESISTANCE**

		MPS 250 S2	MPS 300 S2	MPS 250 S4 MPS 300 S4	
Series	1 Speaker	2,2	1,9	3,4	Ω
	2 Speaker	4,4	3,8	6,8	Ω
	3 Speaker	6,6	5,7	10,2	Ω
	4 Speaker	8,8	7,6	13,6	Ω
Parallel	2 Speaker	1,1	1	1,7	Ω
	3 Speaker	0,7	0,6	1,1	Ω
	4 Speaker	0,6	0,5	0,9	Ω
Mixed	4 Speaker	2,2	1,9	3,4	Ω
	6 Speaker	1,5	1,3	2,3	Ω
	8 Speaker	1,1	1	1,7	Ω

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技術規格 / 技術規格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Tekniske spesifikationer / Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / מפרט טכני / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifice technice / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehniskā specifikācija / Techniniai duomenys / Tekniske spesifikasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Parametrii electro-acustici / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniske spesifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknisk veriler

Component	Size	Power handling		Impedance	Magnet Size	Voice Coil Ø	Magnet	Cone	Weight of one component
		Peak	Continuous						
		W	W	Ω	mm (in.)	mm (in.)			Kg (lb.)

MP 250 D2.3	Subwoofer	250 (10)	1200	600	2 + 2	165 x 75 x 35 (6.5x2.95x1.38)	65 (2.56)	High density flux ferrite	Pressed-pulp cone with mineral powders	8,2 (18.08)
MP 250 D4.3	Subwoofer	250 (10)	1200	600	4 + 4	156 x 80 x 35 (6.14x3.15x1.38)	65 (2.56)	High density flux ferrite	Pressed-pulp cone with mineral powders	7,8 (17.2)
MP 300 D2.3	Subwoofer	300 (12)	1200	600	2 + 2	165 x 75 x 35 (6.5x2.95x1.38)	65 (2.5)	High density flux ferrite	Pressed-pulp cone with mineral powders	8,63 (19.03)
MP 300 D4.3	Subwoofer	300 (12)	1200	600	4 + 4	165 x 75 x 35 (6.5x2.95x1.38)	65 (2.56)	High density flux ferrite	Pressed-pulp cone with mineral powders	8,63 (19.03)
MPS 250 S2.3	Subwoofer	250 (10)	1000	500	2	134 x 55 x 36 (6.28x2.17x1.42)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	5,11 (11.27)
MPS 250 S4.3	Subwoofer	250 (10)	1000	500	4	134 x 55 x 36 (6.28x2.17x1.42)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	5,11 (11.27)
MPS 300 S2.3	Subwoofer	300 (12)	1000	500	2	156 x 60 x 36 (6.14x2.36x1.42)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	6,64 (14.64)
MPS 300 S4.3	Subwoofer	300 (12)	1000	500	4	156 x 60 x 36 (6.14x2.36x1.42)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	6,64 (14.64)

Component	Size	Power handling		Impedance	Dimensions W x H x D	Voice Coil Ø	Magnet	Dome/Cone	Weight of one component
		Peak	Continuous						
		W	W	Ω	mm (in.)	mm (in.)			Kg (lb.)

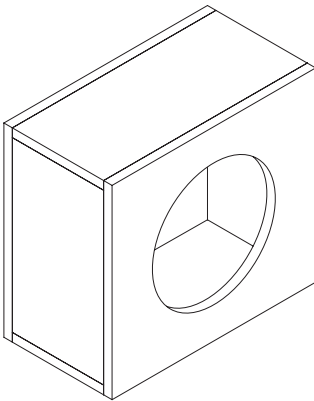
MPBX 250 S2	Passive Subwoofer Sealed box	250 (10)	1000	500	2	531 x 160 x 361 (20.91x6.3x14.21)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	10,8 (23.8)
MPBX 300 S2	Passive Subwoofer Sealed box	300 (12)	1000	500	2	607 x 175 x 401 (23.9x6.89x15.79)	38 (1.5)	High density flux ferrite	Polypropylene	13,6 (30)

ENCLOSURE DESIGN MP/MPS

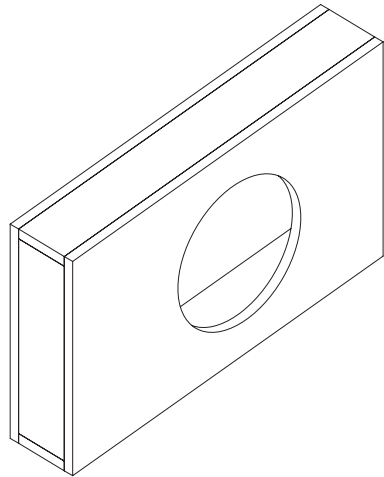
In the following pages the Hertz Tech Team developed **Sealed** and **Reflex** designs for **MP** and **MPS subwoofers**. They are ready-to-build solutions, including the panel cut list, considering wood thickness 19mm (0.75in.) for MP and 16mm (0.63in.) for MPS series.

The V_b data is the net volume for the enclosure, i.e. it excludes the speaker volume, ports, any internal bracing and any other internal component.

The declared F_b is the actual tuning frequency of the box realized according to the ready-to-build solution. This geometry can not be accurately modeled using lumped parameter-based design software, hence those software may produce different results.



REGULAR



SHALLOW

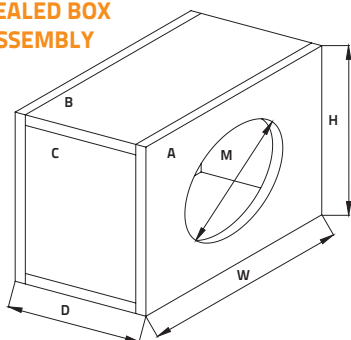
Regular and **Shallow** variants for **MPS** series provide the same performance in just a different shape. Regular has the widest application while Shallow is the "solution" where low-depth is a matter.

Sealed enclosure designs provide optimally damped response for tight and accurate bass reproduction offering high energy in the range 20Hz-40Hz.

Where a high SPL bass is desired, and space is not a problem, the **Reflex** designs are the best choice concentrating most of energy in the 40Hz-80Hz range.

ENCLOSURE DESIGN MP 250 D2 / D4

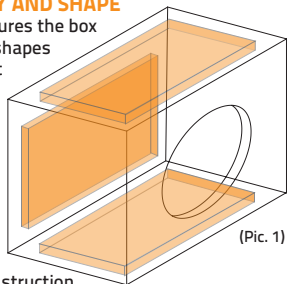
SEALED BOX ASSEMBLY



DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create.

However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.

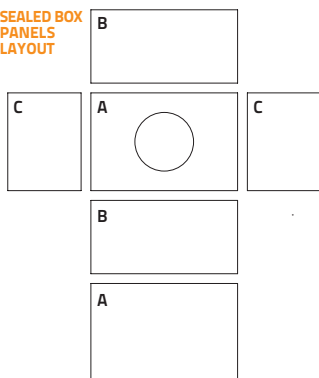


(Pic. 1)

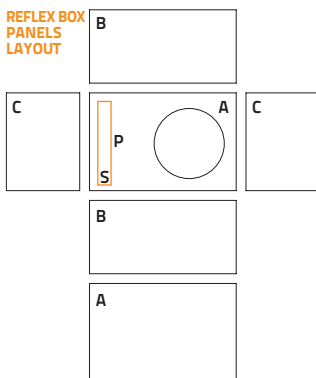
BOX TECH DATA

	Vb	Fc / Fb	Qtc	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	PxS-Port inner size		Lp-Port length	Damping Material
				W	H	D			P	S		
	l (cu. ft.)	Hz		mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	
MP 250 D2.3 Sealed (Fc)	17 (0.60)	50	0,85	450 (17.72)	350 (13.78)	190 (7.48)	236 (9.29)	19 (0.75)	-	-	-	Pic. 1
MP 250 D4.3 Sealed (Fc)	17 (0.60)	47	0,82	450 (17.72)	350 (13.78)	190 (7.48)	236 (9.29)	19 (0.75)	-	-	-	Pic. 1
MP 250 D2/D4.3 Reflex (Fb)	24,5 (0.96)	38	-	568 (22.36)	330 (12.99)	276 (10.87)	236 (9.29)	19 (0.75)	292 (11.50)	50 (1.97)	670 (26.38)	Pic. 2

SEALED BOX PANELS LAYOUT



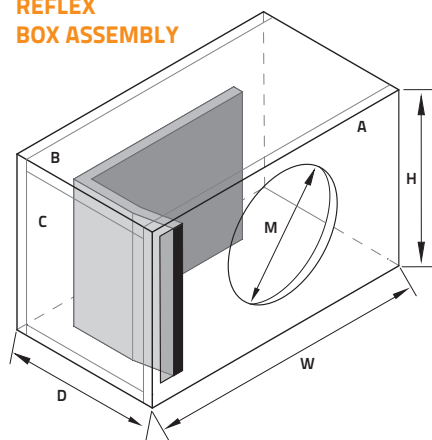
REFLEX BOX PANELS LAYOUT



PANELS CUT LIST

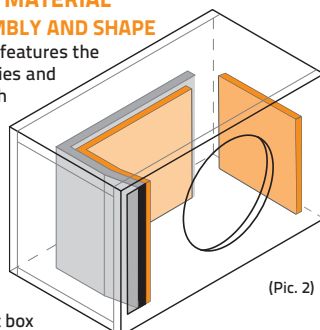
	A	Qty	B	Qty	C	Qty
	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs
MP 250 D2/D4.3 Sealed	450 X 350 (17.72 x 13.78)	2	450 x 152 (17.72 x 5.98)	2	312 x 152 (12.28 x 5.98)	2
MP 250 D2/D4.3 Reflex	568 x 330 (22.36 x 12.99)	2	568 x 238 (22.36 x 9.37)	2	292 x 238 (11.50 x 9.37)	2

REFLEX BOX ASSEMBLY



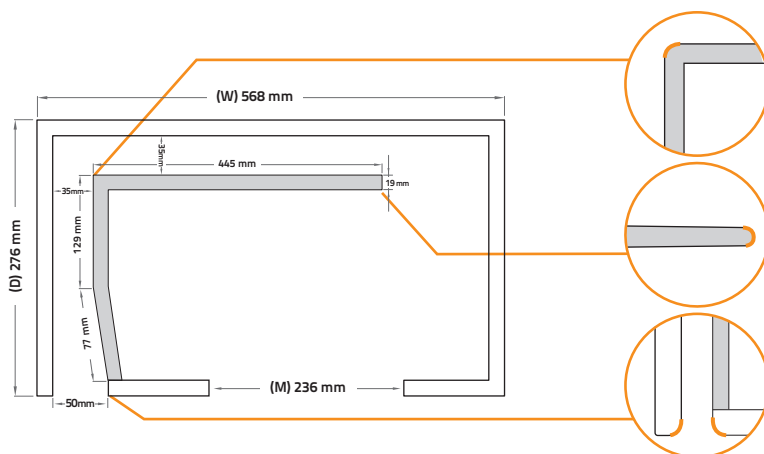
DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.



(Pic. 2)

SUGGESTED PORT POSITION/DIMENSION

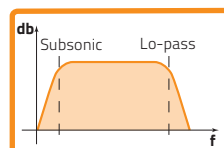


ROUND SHAPE SUGGESTED AT THESE POINTS

FILTER

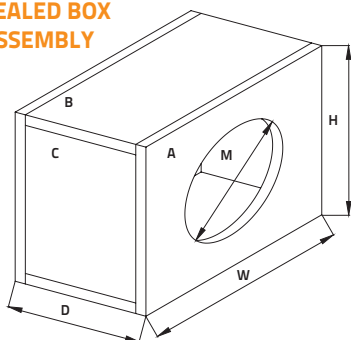
Suggested Subsonic filter cut-off | Suggested Lo-pass filter cut-off

MP 250 D2/D4.3 Sealed	15 Hz / 24dB Oct	70-80 Hz / 24 db Oct
MP 250 D2/D4.3 Reflex	20 Hz / 24dB Oct	60-70 Hz / 24 db Oct



ENCLOSURE DESIGN MP 300 D2 / D4

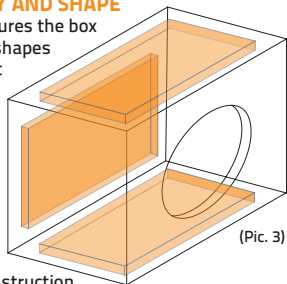
SEALED BOX ASSEMBLY



DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create.

However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.

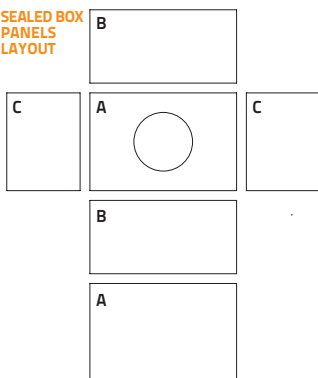


(Pic. 3)

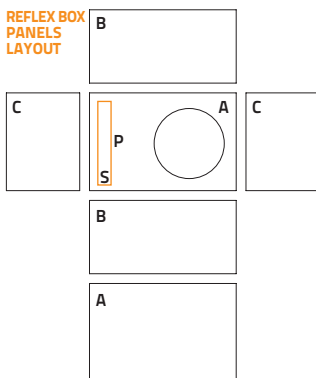
BOX TECH DATA

	Vb	Fc / Fb	Qtc	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	PxS-Port inner size		Lp-Port length	Damping Material
	l (cu. ft.)	Hz		W	H	D			P	S		
				mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)			mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	
MP 300 D2.3 Sealed (Fc)	28 (0.99)	48	1	450 (17.72)	360 (14.17)	280 (11.02)	287 (11.30)	19 (0.75)	- -	- -	- -	Pic. 3
MP 300 D4.3 Sealed (Fc)	28 (0.99)	48	0.82	450 (17.72)	360 (14.17)	280 (11.02)	287 (11.30)	19 (0.75)	- -	- -	- -	Pic. 3
MP 300 D2/D4.3 Reflex (Fb)	41 (1.61)	35.6	-	620 (24.41)	390 (15.35)	330 (12.99)	287 (11.30)	19 (0.75)	352 (13.86)	60 (2.36)	744 (29.29)	Pic. 4

SEALED BOX PANELS LAYOUT



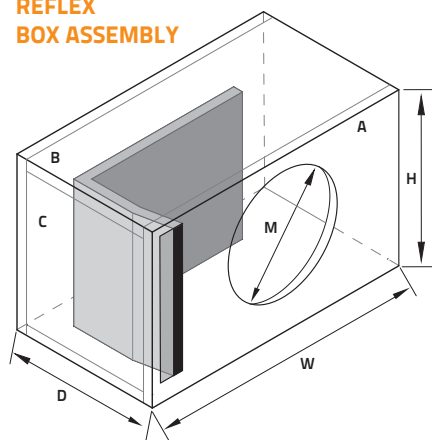
REFLEX BOX PANELS LAYOUT



PANELS CUT LIST

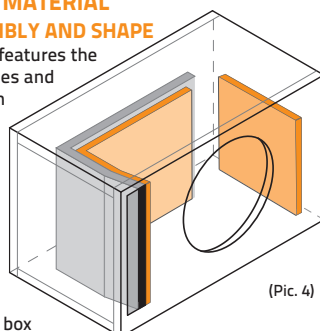
	A	Qty	B	Qty	C	Qty
	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs
MP 300 D2/D4.3 Sealed	450 X 360 (17.72 x 14.17)	2	450 x 242 (17.72 x 9.53)	2	322 x 242 (12.68 x 9.53)	2
MP 300 D2/D4.3 Reflex	620 x 390 (24.41 x 15.35)	2	620 x 292 (24.41 x 11.50)	2	352 x 292 (13.86 x 11.50)	2

REFLEX BOX ASSEMBLY



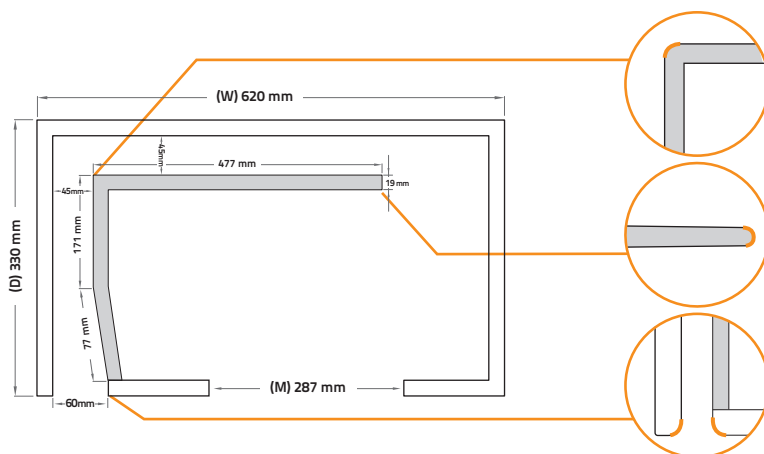
DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.

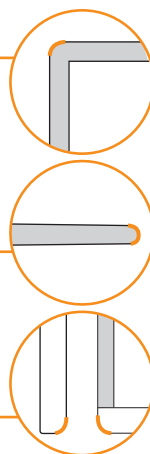


(Pic. 4)

SUGGESTED PORT POSITION/DIMENSION



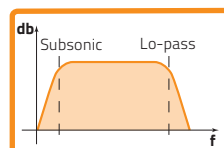
ROUND SHAPE SUGGESTED AT THESE POINTS



FILTER

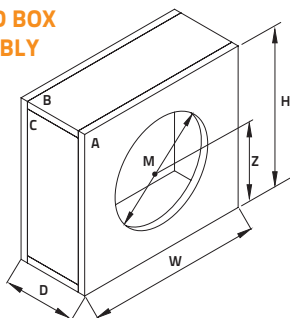
Suggested Subsonic filter cut-off | Suggested Lo-pass filter cut-off

MP 300 D2/D4.3 Sealed	15 Hz / 24dB Oct	70-80 Hz / 24 db Oct
MP 300 D2/D4.3 Reflex	20 Hz / 24dB Oct	60-70 Hz / 24 db Oct



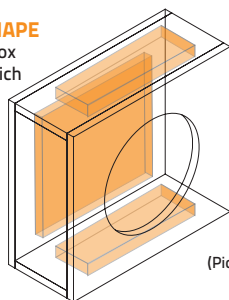
ENCLOSURE DESIGN MPS 250 S2 / S4

SEALED BOX ASSEMBLY



DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.



(Pic. 5)

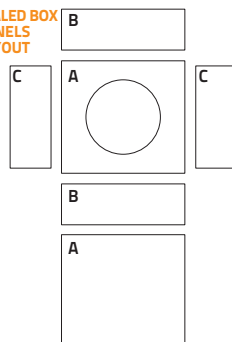
BOX TECH DATA

	Vb	Fc	Qtc	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	Damping Material
	l (cu. ft.)	Hz		W	H	D			
				mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)			
MPS 250 S2 Sealed Shallow	14,2 (0.5)	47,7	0,68	615 (24.21)	352 (13.86)	110 (4.33)	232 (9.13)	16 (0.63)	Pic. 5
MPS 250 S2 Sealed Regular	14,2 (0.5)	47,7	0,68	386 (15.2)	352 (13.86)	160 (6.30)	232 (9.13)	16 (0.63)	Pic. 5
MPS 250 S4 Sealed Shallow	14,2 (0.5)	49	0,81	615 (24.21)	352 (13.86)	110 (4.33)	232 (9.13)	16 (0.63)	Pic. 5
MPS 250 S4 Sealed Regular	14,2 (0.5)	49	0,81	386 (15.20)	352 (13.86)	160 (6.30)	232 (9.13)	16 (0.63)	Pic. 5

PANELS CUT LIST

	A	Qty	B	Qty	C	Qty
	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs
MPS 250 S2 Sealed Shallow	615 x 352 (24.21 x 13.86)	2	615 x 78 (24.21 x 3.07)	2	320 x 78 (12.60 x 3.07)	2
MPS 250 S2 Sealed Regular	386 x 352 (15.20 x 13.86)	2	386 x 128 (15.20 x 5.04)	2	320 x 128 (12.60 x 5.04)	2
MPS 250 S4 Sealed Shallow	615 x 352 (24.21 x 3.07)	2	615 x 78 (24.21 x 3.07)	2	320 x 78 (12.60 x 3.07)	2
MPS 250 S4 Sealed Regular	386 x 352 (15.20 x 13.86)	2	386 x 128 (15.20 x 5.04)	2	320 x 128 (12.60 x 5.04)	2

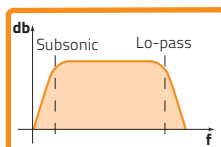
SEALED BOX PANELS LAYOUT



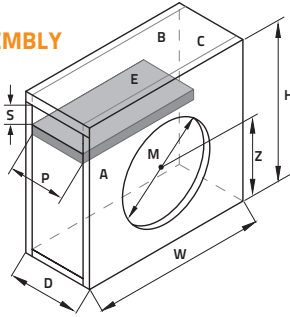
FILTER

Suggested Subsonic filter cut-off Suggested Lo-pass filter cut-off

MPS 250 S2/S4 Sealed	15 Hz / 24dB Oct	70-80 Hz / 24 db Oct
MPS 250 S2/S4 Reflex	20 Hz / 24dB Oct	60-70 Hz / 24 db Oct

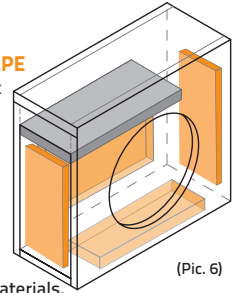


REFLEX BOX ASSEMBLY



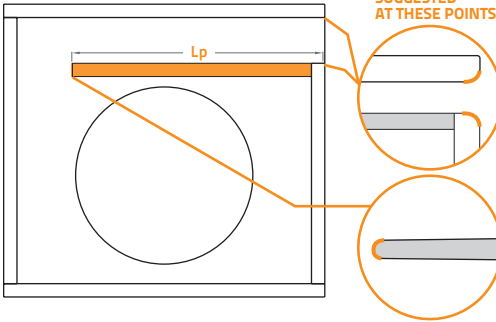
DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.

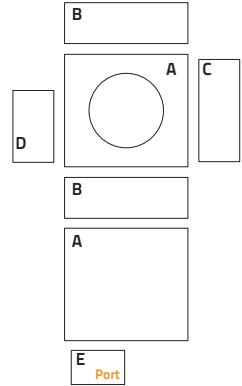


(Pic. 6)

SUGGESTED PORT POSITION/DIMENSION



ROUND SHAPE
SUGGESTED
AT THESE POINTS



BOX TECH DATA

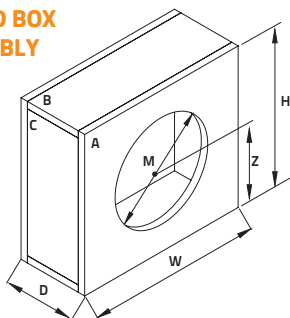
	Vb l (cu. ft.)	Fb Hz	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	PxS-Port inner size			Lp-Port length	Damping Material
			W	H	D			Z	P	S		
MPS 250 S2 Reflex Shallow	17 (0.6)	35	817 (32.17)	372 (14.65)	110 (4.33)	232 (9.13)	16 (0.63)	146 (5.75)	78 (3.07)	63.7 (2.51)	565 (22.24)	Pic. 6
MPS 250 S2 Reflex Regular	17 (0.6)	35	660 (25.98)	372 (14.65)	130 (5.12)	232 (9.13)	16 (0.63)	146 (5.75)	98 (3.86)	50.7 (2)	565 (22.24)	Pic. 6
MPS 250 S4 Reflex Shallow	19 (0.7)	35.5	882 (34.72)	372 (14.65)	110 (4.33)	232 (9.13)	16 (0.63)	146 (5.75)	78 (3.07)	65.7 (2.59)	511 (20.12)	Pic. 6
MPS 250 S4 Reflex Regular	19 (0.7)	35.5	713 (28.07)	372 (14.65)	130 (5.12)	232 (9.13)	16 (0.63)	146 (5.75)	98 (3.86)	52.3 2.06	511 (20.12)	Pic. 6

PANELS CUT LIST

	A		Qty	B		Qty	C		Qty	D		Qty	E		Qty
	mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs	
MPS 250 S2 Reflex Shallow	817 x 372 (32.17 x 14.65)	2		817 x 78 (32.17 x 3.07)	2		340 x 78 (13.39 x 3.07)	1		276 x 78 (10.87 x 3.07)	1		549 x 78 (21.61 x 3.07)	1	
MPS 250 S2 Reflex Regular	660 x 372 (25.98 x 14.65)	2		660 x 98 (25.98 x 3.86)	2		340 x 98 (13.39 x 3.86)	1		289 x 98 (11.38 x 3.86)	1		549 x 98 (21.68 x 3.86)	1	
MPS 250 S4 Reflex Shallow	882 x 372 (34.72 x 14.65)	2		882 x 78 (34.72 x 3.07)	2		340 x 78 (13.39 x 3.07)	1		274 x 78 (10.79 x 3.07)	1		495 x 78 (19.49 x 3.07)	1	
MPS 250 S4 Reflex Regular	713 x 372 (28.07 x 14.65)	2		713 x 98 (28.07 x 3.86)	2		340 x 98 (13.39 x 3.86)	1		288 x 98 (11.34 x 3.86)	1		495 x 98 (19.49 x 3.86)	1	

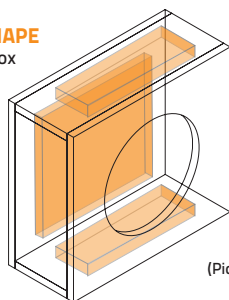
ENCLOSURE DESIGN MPS 300 S2 / S4

SEALED BOX ASSEMBLY



DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.



(Pic. 7)

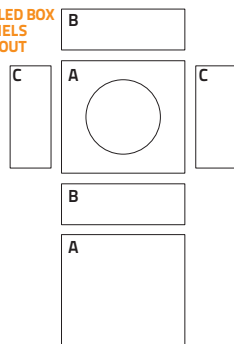
BOX TECH DATA

	Vb	Fc	Qty	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	Damping Material
	I	Hz		W	H	D			
	(cu. ft.)			mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)			
MPS 300 S2 Sealed Shallow	22,7 (0.8)	47	0,68	770 (30.31)	406 (15.98)	115 (4.53)	283 (11.14)	16 (0.63)	Pic. 7
MPS 300 S2 Sealed Regular	22,7 (0.8)	47	0,68	510 (20.08)	406 (15.98)	160 (6.30)	283 (11.14)	16 (0.63)	Pic. 7
MPS 300 S4 Sealed Shallow	22,7 (0.8)	45	0,81	770 (30.31)	406 (15.98)	115 (4.53)	283 (11.14)	16 (0.63)	Pic. 7
MPS 300 S4 Sealed Regular	22,7 (0.8)	45	0,81	510 (20.08)	406 (15.98)	160 (6.30)	283 (11.14)	16 (0.63)	Pic. 7

PANELS CUT LIST

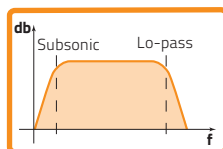
	A	Qty	B	Qty	C	Qty
	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs	mm (in.)	Pcs
MPS 300 S2 Sealed Shallow	770 x 406 (30.31 x 15.98)	2	770 x 83 (30.31 x 3.27)	2	374 x 83 (14.72 x 3.27)	2
MPS 300 S2 Sealed Regular	510 x 406 (20.08 x 15.98)	2	510 x 128 (20.08 x 5.04)	2	374 x 128 (14.72 x 5.04)	2
MPS 300 S4 Sealed Shallow	770 x 406 (30.31 x 15.98)	2	770 x 83 (30.31 x 3.27)	2	374 x 83 (14.72 x 3.27)	2
MPS 300 S4 Sealed Regular	510 x 406 (20.08 x 15.98)	2	510 x 128 (20.08 x 5.04)	2	374 x 128 (14.72 x 5.04)	2

SEALED BOX PANELS LAYOUT

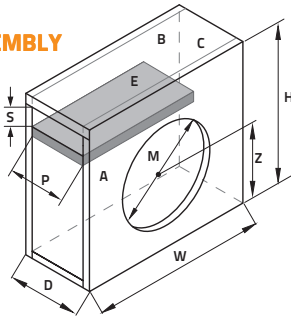


FILTER

	Suggested Subsonic filter cut-off	Suggested Lo-pass filter cut-off
MPS 300 S2/S4 Sealed	15 Hz / 24dB Oct	70-80 Hz / 24 db Oct
MPS 300 S2/S4 Reflex	20 Hz / 24dB Oct	60-70 Hz / 24 db Oct

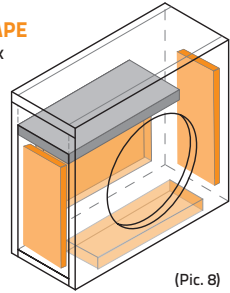


REFLEX BOX ASSEMBLY



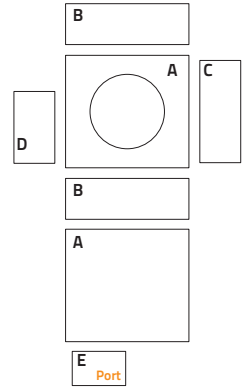
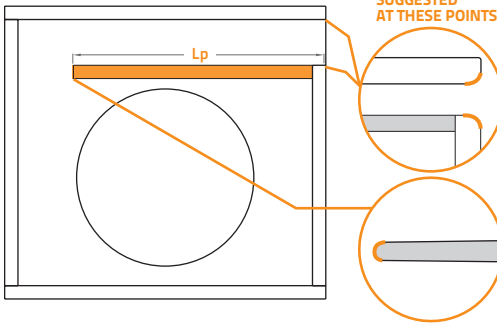
DAMPING MATERIAL BOX ASSEMBLY AND SHAPE

This manual features the box assemblies and shapes which are easiest to create. However, the bass frequency performance can be noticeably improved with different box shapes, assembly methods and construction materials.



(Pic. 8)

SUGGESTED PORT POSITION/DIMENSION



BOX TECH DATA

	Vb (cu. ft.)	Fb Hz	External dimensions (Pic. 1)			Mounting Hole - M	Wood Thickness	PxS-Port inner size			Lp-Port length	Damping Material
			W	H	D			Z	P	S		
	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	mm (in.)	
MPS 300 S2 Reflex Shallow	26,9 (0.9)	34	817 (32.17)	372 (14.65)	110 (4.33)	283 (11.14)	16 (0.63)	146 (5.75)	98 (3.86)	82,9 (3.26)	605 (23.82)	Pic. 8
MPS 300 S2 Reflex Regular	26,9 (0.9)	34	660 (25.98)	372 (14.65)	130 (5.12)	283 (11.14)	16 (0.63)	146 (5.75)	133 (5.24)	61,1 (2.41)	605 (23.82)	Pic. 8
MPS 300 S4 Reflex Shallow	36,8 (1.3)	33	882 (34.72)	372 (14.65)	110 (4.33)	283 (11.14)	16 (0.63)	146 (5.75)	98 (3.86)	81,4 (3.20)	460 (18.11)	Pic. 8
MPS 300 S4 Reflex Regular	36,8 (1.3)	33	713 (28.07)	372 (14.65)	130 (5.12)	283 (11.14)	16 (0.63)	146 (5.75)	133 (5.24)	60 (2.36)	460 (18.11)	Pic. 8

PANELS CUT LIST

	A		Qty	B		Qty	C		Qty	D		Qty	E		Qty
	mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs		mm (in.)	Pcs	
MPS 300 S2 Reflex Shallow	895 x 422 (35.24 x 16.61)	2		895 x 98 (35.24 x 3.86)	2		390 x 98 (15.35 x 3.86)	1		307 x 98 (12.09 x 3.86)	1		589 x 98 (23.19 x 3.86)	1	
MPS 300 S2 Reflex Regular	690 x 411 (27.17 x 16.18)	2		690 x 133 (27.17 x 5.24)	2		379 x 133 (14.92 x 5.24)	1		318 x 133 (12.52 x 5.24)	1		589 x 133 (23.19 x 5.24)	1	
MPS 300 S4 Reflex Shallow	1112 x 422 (43.78 x 16.61)	2		1112 x 98 (43.78 x 3.86)	2		390 x 98 (15.35 x 3.86)	1		309 x 98 (12.17 x 3.86)	1		444 x 98 (17.48 x 3.86)	1	
MPS 300 S4 Reflex Regular	836 x 422 (32.91 x 16.61)	2		836 x 133 (32.91 x 5.24)	2		390 x 133 (13.39 x 5.24)	1		330 x 133 (12.99 x 5.24)	1		444 x 133 (17.48 x 5.24)	1	

■ المميزات الكهربائية / Электро-акустични параметри / 電気参数 / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parametre / Elektro-akoestische parameters / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektro -akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektro-akustiskie parametrai / Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre / پارامترهای الکترواкуستیکی / Parametry elektro-akustyczne / Parametros electro-acústicos / Specificatii tehnice / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parámetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / ເລັກຕຣ໌ອາກຸສຕິກພາຣາມີເຕີ / Elektro-akústik parametreler

	MP 250 D2.3 *	MP 250 D4.3 *	MP 300 D2.3 *	MP 300 D4.3 *	MPS 250 S2	MPS 250 S4	MPS 300 S2	MPS 300 S4
D mm	213	213	260	260	216,6	216,6	262,6	262,6
Xmax mm	± 17	± 17	± 17	± 17	16,8	16,8	16,8	16,8
Re Ω	0,85	1,8	1	1,9	2,2	3,3	1,9	3,4
Fs Hz	30	27	23	24	28	29	24	23
Le mH	0,65	1,6	0,63	1,6	2,67	3,65	1,48	3,75
Vas l	25	31	88	74	24,5	21,2	64,9	62,1
Mms g	182	187	221	235	250	234	295	320
Cms mm/N	0,14	0,18	0,22	0,19	0,13	0,11	0,16	0,15
BL T·m	7,1	10,5	7,7	12	14,7	17,3	12,3	18,7
Qts	0,54	0,5	0,48	0,42	0,41	0,48	0,51	0,42
Qes	0,6	0,53	0,53	0,45	0,45	0,52	0,55	0,45
Qms	5,92	5,8	5,9	5,9	5,3	5,6	7,5	6,3
Spl dB	83,5	83,5	86	86	82,5	83,5	84,5	85

* The Thiele and Small parameters are measured with coils in parallel. For series coils specification multiply Re and Le by 4 and BL by 2, all other specifications remain the same.

The Thiele and Small parameters are measured after the speaker has been conditioned by a specific signal and represent the expected long term parameters after a short period of use.



PART OF ELETTROMEDIA
Strada Regina Km 3,500 - Marignano
62018 Potenza Picena (MC) Italy
T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880
www.elettrimedia.it

Tutte le specifiche riportate sono soggette a cambiamento senza preavviso
All specifications subject to change without notice
F.MD72_22 REV.G